

Harmonie St. Caecilia speelde haar eerste concert

SIMPELVELD - Op zaterdag 17 juli vond het eerste live-concert van Harmonie St. Caecilia Simpelveld plaats sinds lange tijd. Het concert, dat vanwege de Coronamaatregelen kleinschalig was ingestoken, was bedoeld voor familie van leden en de Vrienden van de harmonie. Door het terugdraaien van een aantal versoepelingen een week eerder, was alle entertainment in en bij horecagelegenheden verboden, dus ook op het terras van Oud Zumpelveld. Daarom moest de harmonie in allerijl op zoek naar een nieuwe locatie. Die nieuwe locatie werd gelukkig gevonden, hoewel die tijdens de overstromingen van de Eyserbeek op woensdag nog onder water stond. Meneer en mevrouw Hupperichs uit de Oude Molen stonden erop dat het concert op zaterdag op hun erf zou doorgaan, en aldus geschiede! Het erf, alweer spik en span en zoals altijd versierd met vele bloemen, was 's zaterdags een toplocatie voor het concert en zorgde voor een 'gemütliche' sfeer. Het zomers zonnetje deed de rest!

Met een luchtig programma met een mars, filmmuziek, pop, wals en polka sloot de harmonie het



bijzondere voorjaar 2021 muzikaal af. Voor de muzikanten was het heerlijk nog eens voor live publiek te spelen en een applaus in ontvangst te nemen. Dat gold net zo voor jeugdorkest De Notenkrakers, die het concert openden. Het maken van de vele muzikale Youtube-filmpjes, waar

de harmonie bedreven in was geraakt en succes mee oogstte, kan daar toch niet tegenop. Na afloop ging de harmonie alsnog naar het terras van Oud Zumpelveld. Daar hadden Remi en Gerda gezorgd voor lekkers om de honger mee te stillen. Onder het genot van een drankje

werd daar nog tot sluitingstijd nagepraat. Nu alle leden van hun vakantie gaan genieten liggen de repetities enkele weken stil, maar na de zomer gaat de harmonie weer aan de slag voor de volgende optredens – als de besmettingen het toelaten.

Wie het leuk lijkt om bij deze actieve muziekvereniging aan te sluiten is van harte welkom. Jong of oud, beginner of ervaren: er is altijd een manier om (weer) te starten met muziek maken bij de harmonie. Stuur vrijblijvend een mailtje naar info@harmoniesimpelveld.nl.

City Escape: Doorgrond Heerlen

Ontdek de stad in 5 tijdlijnen:
Romeins knooppunt, Ridders & rovers,
Mijntijd, Transitiejaren en Nieuw elan!



5 virtuele gidsen loodsen je in 4 uur door de stad en de tijd heen. Je speelt het spel met de speciale **Doorgrond Heerlen Escape box** en de game app. Interactief en geschikt voor familie-uitjes, bedrijfsuitjes of gezellig met vrienden. Voor ca. 6 personen.



Het spel is verkrijgbaar bij de nieuwe **Visit Zuid-Limburg Experience Heerlen-Parkstad**, Spoorplein 40 in het Maankwartier. Meer info: visitzuidlimburg.nl/doorgrondheerlen

Visit Zuid-Limburg



Vakantie!

De eerste volgende uitgave van weekblad Troebadoer komt uit op **dinsdag 17 augustus**.

U kunt gewoon uw persberichten en/of advertenties sturen naar onderstaande mail. Telefonisch zijn we niet bereikbaar t/m 12 augustus.

info@weekbladtroebadoer.nl

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.000 stuks door uitgever TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiler en Wittern.

- TMdesign
Theo Meijer
Irmstraat 7
Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
of info@tmdesign.nl
Aanlevertijd tot vrijdag 18.00
uur. Of na telefonische
afpraak. Voor info zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl



06 - 19 86 88 16

Voor Vaals

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30



**VISHANDEL
FRANS ERKENS**



Victoriabaars



per kilo **16⁹⁰**

Kibbelingen met saus



400

Hollandse nieuwe met uitjes



200

3 voor **5** 30

Sudoku puzzle / week 30

				6	8			4
		5	1			3		
		4				1	9	
7					2			
8		3		1		5		2
			8					3
	1	7				9		
		2			7	4		
9			6	2				

Wilt u iets verkopen, verhuren of zoekt u iets? Vul dan onderstaande bon in.

[illegible]

8, -

+1,-

+1,-

+1,-

+1,-

MECHELEN - Zondag 18 juli beleefde het leerlingenorkest van harmonie Sint Cecilia in Mechelen een gezellige dag ter ere van de zomervakantie. De 16 jeugdleden liepen een fotospeurtocht door Mechelen. Verdeeld in teams deden ze onderweg 6 leuke spellen waar punten bij te verzamelen waren. Natuurlijk was er voor de winnende groep een mooie prijs. Om de dag af te sluiten werd de (inmiddels) jaarlijkse barbecue gehouden bij familie Klinkenberg.

De jeugdcommissie bedankt de sponsoren 'De Geulhof en 'Vakantiewoningen Herlaeve' voor hun bijdrage en kijkt terug op een geslaagde dag!

Na de zomervakantie starten we weer. Dan begint er ook weer een nieuwe blokfluitgroep (leerlingen uit groep 4 en 5) en kunnen oudere kinderen (of volwassenen) starten op een ander instrument. Voor meer informatie kunt u mailen naar

suzanneharmonie@gmail.com

Kika
kinderenkantervrij

www.kika.nl
Giro 8118

Een foto of logo erbij kan
voor € 5,- extra. Let op: 1 teken/
cijfer en spatie per blok!
Kleintjes worden geplaatst tegen
contante betaling of overmaking
vooraf op onze bankrekening.
Bank: **NL67.RABO.0107.9240.56**

Voor controle gelieve ook uw gegevens hieronder invullen.
Deze worden uiteraard niet in advertentie opgenomen.

Naam _____

Telefoon _____

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebadoer.nl

(denk dan aan overmaking
verschuldigde bedrag)

Opheffings uitverkoop

t/m 30 november

10% tot 70% korting op sieraden en horloges

andere acties uitgesloten!

Vanaf 3 augustus nemen we geen nieuwe reparaties meer aan.

Voor horlogebatterijen kunt u wel nog bij ons terecht.

Maximaal 4 klanten in de winkel



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

openingstijden:

maandag gesloten

di-wo-vrijdag 10.00 tot 17.30 uur

donderdag 10.00 tot 13.00 u

zaterdag 10.00 tot 16.00 uur

Leefbaar Simpelveld onTour 5

SIMPELVELD - Zaterdag 3 juli waren wij te gast in Bosschenhuizen en omstreken. Onafhankelijk van elkaar deelden ons 2 bewoners mee dat wij nauwelijks zwerfvuil zouden aantreffen. Een bewoner zei: "als omwoners houden wij de omgeving zelf schoon!"

Wij kunnen dat alleen maar beamen want onze "buit" was heel minimaal. Leefbaar Simpelveld kan alleen maar een groot com-

pliment aan de Bosschenhuizer gemeenschap uitdelen. Het zou zomaar als voorbeeld voor ons allen kunnen dienen.

Wij vervolgen de Leefbaar Simpelveld on Tour na de zomervakantie en wel op zaterdag 11 september, 10:00 uur. We bezoeken dan: Schoolstraat, Groeneboord, Park, Zandberg en de Prickaert. Te zijner tijd wordt er nogmaals een bericht geplaatst.

Voor nu rest ons u allen een fijne, gezonde zomertijd toe te wensen. Thijs Gulpen, wethouder namens Leefbaar Simpelveld.

Nieuw leven voor ruimte Gasthof

BOCHOLTZ - Woningcorporatie Krijtland Wonen zoekt mensen en/of organisaties die een nieuwe invulling willen geven aan de ruimte in de plint van het seniorencomplex Gasthof in Bocholtz. Er is de beschikking over 200 m2 die voor meerdere doeleinden gebruikt kan worden, met alle

noodzakelijke voorzieningen. Denk aan werkruimte voor startende ondernemers uit de buurt of een huiskamer voor ouderen. Ben je op zoek naar ruimte en/of heb je ideeën over de invulling van de ruimte? Laat het ons weten. Wij gaan graag met je in gesprek over de mogelijkheden. Je kunt contact opnemen met Martijn Scholten van Krijtland Wonen via 088-2025200 of m.scholten@krijtlandwonen.nl

PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

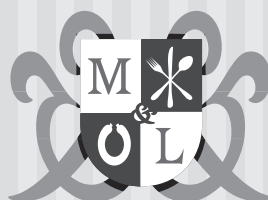
M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijjo.nl

Bibliotheek Gulpen-Wittem Boekverkoop

GULPEN-WITTEM - Gedurende de hele zomer zal er in de bibliotheek Gulpen-Wittem boekverkoop zijn van afgeschreven boeken en tijdschriften. De verkoop vindt plaats tijdens de reguliere openingstijden.

Wandeling Meerssen

Donderdag 29 juli wandeling uit Meerssen. Vertrek bij de parkeerplaats van het treinstation om 12.00 uur. Graag opgeven als U aan de wandeling wilt deelnemen. Opgeven bij Norbert, telefoon 06-43582754 of 043-4504673



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Kloosterplein 2 | 6369 AW Simpelveld

045-5441225 | info@slagerijmeggieenloek.nl

geldig van wo. 28-7 t/m za. 31-7

Woensdag 28 juli

GEHAKTDAG

500 gr. gehakt € **3,90**

Donderdag 29 juli

LASAGNE-DAG

2e voor de helft van de prijs

Weekaanbiedingen:

Kophaas

+ gratis champignonroomsaus!!!

100 gr. € **0,99**

Biefspies

4 voor € **8,99**

Cordon Blue

4 voor € **8,50**

Varkenshaas in honingmosterdsaus

450 gr. € **8,50**

Kipfruit salade

100 gr. € **1,55**

Pasta salade

100 gr. € **1,15**

zelffuten voorbehouden

Het pakketje van de week:

- Hamworst

- Oma's gehaktbrood

samen per 100 gr. € **1,50**

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 30 Proef en beleef het echte ambacht

Delicatessenbrood voor	€ 2,25
Harde broodjes wit/bruin	3+2 gratis!
Linzenvlaai abrikozen voor	€ 9,95
Aardbeien roomsoezen 2 stuks voor	€ 3,60

Wegens zomervakantie zijn wij gesloten van maandag 2 aug. t/m maandag 23 aug.

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Wandelclub VTC

De wandelclub VTC organiseert wandelingen voor alleenstaanden en voor iedereen die van wandelen houdt. Elke zondag en op de donderdag om de veertien dagen kunt u samen met vriendelijke wandelaars een mooie wandeling maken. De afstand kan door iedereen gelopen worden! En daarbij is het een prachtige manier om de zondag door te brengen. Belangstelling?? Bel: 06 43582754

Zij-Actief Vijlen

Woensdag 11 augustus: Gezellig koffie drinken bij Restaurant de Wilhelminatoren in Vaals. We vertrekken vanaf Restaurant Bergzicht om 19.30 uur. Aanmelden kan tot en met 6 augustus bij Fienie Hendricks tel. 043-3062478. Wil je bij opgave ook vermelden of je met de eigen auto komt en eventueel nog een of meer personen kunt meenemen.

Zondag 8 augustus wandeling Scheulder

De wandeling begint om 12.00 uur bij de kerk. Iedereen is welkom, wel even aanmelden! Lengte van de tocht is ongeveer 10 km. Bijdrage 1 euro. Er is een gezellige pauze op de helft van de wandeling. Tempo 4 km per uur. Inlichtingen bij Norbert telefoon 06-43582754 / 043 4504673.

Kika
kinderenkankervrij

www.kika.nl
Giro 8118

Nieuwe bekende bij Moonen Optiek

SIMPELVELD - Ook in de vakantieperiode is de service bij Moonen Optiek optimaal. Als aanvulling op het vaste personeel kan u de komende weken een bekend gezicht tegenkomen in de winkel aan de Kloosterstraat: Marcel Gerards. Hij heeft jarenlang een succesvolle optiekzaak gehad op het kruispunt in Kunrade Voerendaal, en is naast



gediplomeerd opticien contactlensspecialist. Na de verkoop van zijn zaak heeft hij op verschillende plekken in de regio vervangen, en nu komt hij het team versterken.

Oogmetingen gaan op afspraak: hierdoor kunnen we alle tijd nemen voor een uitgebreid onderzoek. Om de nieuwe monturen van o.a. Theo, Cazal en Porsche Design te komen passen kan u zo binnenstappen. U bent welkom, ook in de vakantie!

VAESSEN Party & Catering

Onze aanbiedingen: t/m zaterdag a.s.

di. wo. aanb.	do. vr. za. aanbiedingen
Verse hamburger per stuk € 0.95	VERS VLEES
Steelekarbonade 500 gr. € 4.95	Kogelbiefstuk 100 gr. € 2.45
kant & klaar	Runderpoulet 500 gr. € 6.75
Zuurvlees 500 gr. € 6.75	Varkensfilet 500 gr. € 6.75
Loempia per stuk € 1.95	Souvlaki lapjes 500 gr. € 6.75
Kippilav 500 gr. € 6.75	Div. kip spiezen per stuk € 1.75
	VLEESWAREN
	Achterham 100 gr. € 2.49
	Kip pikant 100 gr. € 1.95
	Hamspek 100 gr. € 1.99
	Snijworst 100 gr. € 1.19
	Van woensdag t/m vrijdag hebben wij pauze van 12.30 tot 13.30 uur

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

MaQu
Schilderwerken



www.maqu-schilderwerken.nl

Kerkeveld 12,
6351 LA Bocholtz
Tel.: 045 5445410
GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl

MOONEN




KLOOSTERSTRAAT 2 • SIMPELVELD

OOGMETING OP AFSpraak! ☎ 045 5440537

PAUZE TUSSEN 12.30 EN 13.30 UUR

Zij-Actief Bocholtz

Donderdag 22 juli een gezellig weerzien.

Wij hadden er weer allen zin in. Maar liefst 44 dames hadden zich opgegeven voor de wandeling met aansluitend een gezellige nazit.

Behoeft om elkaar weer te ontmoeten is er ook bij de ZijActief leden duidelijk aanwezig. Met in acht name van de geldende corona-regels hebben wij deze bijeenkomst goed kunnen organiseren. Na de mooie wandeling werden alle aanwezige leden getrakteerd op koffie en gebak op het terras bij café Oud Bocholtz. Zoals altijd werden wij ook hier weer

hartelijk ontvangen en was alles tot in de puntjes georganiseerd. Harry Bloemen en medewerkers dankjewel voor al jullie hulp en medewerking op deze middag. Rest ons nog om jullie leden allen te bedanken voor jullie komst en alle leden een fijne vakantie toe te wensen. Voor foto's zie onze website.

Mededeling:

De volgende 2 data kunt u wellicht al reserveren in Uw agenda (onder voorbehoud)
Maandag 13 september om 19.00 uur jaarvergadering met aansluitend uurtje kienen
Zaterdag 20 november de Jubilarissending aanvang ca. 14.30 uur.



Wij zoeken!

Vrachtwagenchauffeur

parttime en/of fulltime

Muyrers & Wijnen
bouwmateriëlehandel
is op zoek naar een extra
vrachtwagenchauffeur met
ervaring in laden en lossen
met een kraan.

Ben jij dat?

Mail: info@mw.nl
Bel: 045-5441800



ELECTRO
SERVICE

ROSENBOOM

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

COLUMN**(Verkeers)veiligheid**

Eindelijk was het zover. Eindelijk kon ik weer schoolklassen ontvangen. De eerste maal sinds het begin vd Corona uitbraak. Het voelde weer als vertrouwd. Groep 8 van de basisschool De Meridiaan (Simpelveld) was heel erg enthousiast, stelde vele vragen en kreeg letterlijk een kijkje in de keuken. Nee, niet m'n eigen keuken... ik moet eerlijk bekennen dat ik niet echt een keukenprinses ben... Op het menu staat vaak hetzelfde en toch probeer ik een gevarieerd menu te maken van groenten, vlees en aardappelen. Uiteraard uit ons Zuid-Limburgse land en seizoensgebonden. Datzelfde geldt voor het hoofdmenu voor onze koeien. Afkomstig van ons land, onze regio, onze trots, ons Land van Kalk. Maar met het eenvoudige gemak dat ik thuis kook, ben ik een puntje precies (en soms ja.. een zeikerd) over het hoofdmenu bij de koeien. De bodem wordt geanalyseerd. We wachten op het juiste moment dat de weergoden zich gaan aandienen om de bodem te voeden danwel te oogsten en maken de keuze wel of niet beweiden door onze koeienkroost. En als de koeien de wei gaan beweiden, dan is de vraag: Hoe laat gaan de koeien naar buiten? In de ochtend of in de nacht? Zes uur per dag of iets meer of minder? En welk perceel; de huisweide of is het perceel aan de overzijde vd weg vandaag toch net iets smakelijker? De eerste winter-voorraad ligt al weer in de kuil en op moment van publicatie van deze column hopelijk ook de tweede snee. We kunnen er even tegen. We hebben de regen voorbij laten gaan, voor ons een zegen. Maar één ding is zeker met betrekking tot de regen. Deze regen was voor de eerste keer écht voor iedereen niet goed. Niemand kon daar tegen! Maar gelukkig na regen komt zonneschijn. En ik was blij, dat groep 8 op de boerderij kon zijn. Bij aankomst mochten ze



de fiets dermate parkeren, zodat ik hun net vanuit de trekker kon zien. Want over enkele weken gaan de kinderen naar de middelbare school en dan komen ze op de weg iets meer en zwaarder verkeer tegen. Ik had de trekker klaargezet. Het was niet enkel de trekker...nee, ook het "keuken-machine" van de koeien had ik aangehangen. Een groot ding. Dagelijks gaat daar zo'n 900 kg eten per dag in! Het boerderij-bezoek ging dus over verkeers-veiligheid. De opdracht vonden ze interessant en iedereen mocht ook op de trekker zitten. Zelf beleven en daarvan leren! Een echte praktijkles! En de meester... die ging ook een kijkje nemen hoe het "keukenmachine" van de koeien van binnen eruit zag. Ja ja, het "keukenmachine", in vaktal de Voermengwagen, maakte wel indruk! Deze weegt alle grondstoffen en vervolgens gaan de grote messen al het eten mengen, zodat de koeien naast het verse gras ook hetzelfde uniforme avondmaaltijd krijgen. Op deze wijze kunnen alle koetjes en kalfjes genieten van het uitzicht en van het loeigoede Zuid-Limburgse hoofdgerecht! Want goed eten is je weelde. En dat wil ik u en één ieder ook meegeven.

Ik wil via deze weg alle school-verlaters heel veel veilige kilometers wensen! Hou voldoende afstand. Alle geluk en zeker veel succes op de middelbare school! Ik heb genoten van jullie bezoek! Hopelijk tot een andere keer. Loei goede groetjes van Kristel en onze lieve koetjes!
@HetLoeigoed

Jeu de boules tijdens Mechelen Festival !

MECHELEN - Iedereen in Mechelen is nieuwsgierig welke activiteiten er in de eerste week van september zullen plaats vinden. Binnenkort wordt er huis aan huis een flyer verspreid waarin het hele programma uitgebreid uit de doeken wordt gedaan. Twee activiteiten willen we U alvast verklappen. Het jeu de boules clubje dat elke vrijdag een gezellige wedstrijd houdt ,organiseert donderdag vrijdag en zaterdag op het festival een jeu de boules kennismakingswedstrijd . Iedereen die een jeu de boules bal vast kan houden kan meedoen, elke dag worden drie of vier deelnemers met het hoogste aantal punten uitgekozen. Dezen zullen tijdens de finale op vier september tegen elkaar strijden om de aantrekkelijke prijzen die door

de organisatie beschikbaar zijn gesteld. 2, 3 en 4 sept. Hot dizze datum vas!

Om de deelname nog aantrekkelijker te maken krijgt iedere speler een gratis portie poffertjes met alles erop en eraan. Een van de spelers is een bedreven poffertjesbakker. Hij leerde o.a Maxima poffertjes bakken tijdens haar inburgeringscursus. Rondom de baan zijn zitplaatsen waarin koffie wordt gedronken en waar toeschouwers tegen kostprijs poffertjes kunnen kopen (10, 15, 20 voor resp. 2, 3, 4 euro) en andere activiteiten of alleen gezellig wat bijkletsen. De poffertjeskraam is op zaterdag middag ook aanwezig bij het preuvement dat in het groene hart gehouden worden U hoeft zich niet in te schrijven voor de jeu de boules deelname. U komt naar het groene hart en doet mee of komt kijken naar de prestaties van de deelnemers. Het spel begint om half elf.

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveldhugo@meurers.nl
www.meurers.nl

Bibliotheek Gulpen-Wittem

Boekverkoop

Gedurende de zomermaanden zal er in de bibliotheek een boekverkoop gehouden worden van afgeschreven boeken en tijdschriften. Deze kunnen tegen een kleine vergoeding worden aangeschaft. De boekverkoop is toegankelijk voor leden en niet-leden van de bibliotheek.

Boek 'n Trip

In de zomermaanden kunnen alle jongeren gebruik maken van Boek 'n Trip. Ook als je geen lid bent van de Bibliotheek kun je van 1 juli tot 31 augustus gratis, snel en makkelijk gebruik maken van de online Bibliotheek.

Door in de app een account aan te maken kun je 10 e-books en 10 luisterboeken lenen en lezen, met een leentermijn van 3 weken per boek.

Boekstart

BoekStart is een programma dat het lezen met heel jonge kinderen wil bevorderen én ouders met jonge kinderen samen wil laten genieten van boeken. BoekStart maakt baby's slimmer. Jonge ouders ontvangen (met terugwerkende kracht vanaf 1 januari 2021) via het kraampakket van de Gemeente Gulpen-Wittem een flyer en waardebon voor het gratis BoekStart-koffertje en een gratis jeugabonnement. Baby's houden van boeken! Kinderen die als baby voorgelezen worden, zijn later beter in taal. Daarom is er BoekStart: een programma dat niet alleen lezen met baby's aanmoedigt, maar

ook het leesplezier van ouders en hun kindje vergroot. Kinderen die al op jonge leeftijd in aanraking komen met boeken ontwikkelen een voorsprong waar ze hun hele leven voordeel van hebben. Samen naar een boek kijken, illustraties aanwijzen en benoemen, versjes leren, en verhalen vertellen en ernaar luisteren, versterken bovendien de band tussen ouder en kind.

BoekStartkoffertje

In het BoekStartkoffertje vind je twee boekjes én informatie over het voorlezen aan je baby. Tijdens het ophalen van je koffertje wordt je baby gratis lid van de bibliotheek. Je kunt dus direct al meer lees- en kijkboekjes uitzoeken! Eén van de bibliotheek-medewerkers geeft je hierna een rondleiding. We vertellen je dan meer over de leukste boeken en geven je allerlei voorleestips. De ingerichte BoekStarthoek met de collectie babyboekjes staat hierbij centraal.

Kijk voor meer informatie op de website van BoekStart

Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943

Gun schoenen een 2e ronde, weggooien is zonde!

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 06 8330 1800
www.schoenmakerijschijns.nl

Nieuwe bestuursvoorzitter onderwijsstichting MOVARE

PARKSTAD - Per 1 augustus 2021 is Kiki Huijnen-Becks voorzitter van het College van Bestuur van onderwijsstichting MOVARE. Zij neemt het voorzitterschap over van Ryszard Kruszel. Laatstgenoemde blijft lid van het College.

Het initiatief kwam vanuit henzelf. In het begin van hun bestuursperiode, die 6 jaar geleden begon, lag de nadruk op de basis op orde brengen. Processen automatiseren, de administratie op orde brengen. Maar nu die zaken op orde zijn, ligt de nadruk veel meer op onderwijs en onderwijskwaliteit. Zaken die Huijnen in haar portefeuille heeft, zoals onderwijskwaliteit, krijgen nu de nadruk. Met de voorzitterswissel wordt dat versterkt.

Vrouwelijke voorzitter

Kruszel gaat daarnaast in 2023 met pensioen. Met deze wissel binnen het bestuur wordt de

continuïteit bij MOVARE tevens gewaarborgd. Met Huijnen aan het roer heeft MOVARE voor het eerst in haar geschiedenis een vrouwelijke voorzitter. Dat is geheel in lijn met de samenstelling van het personeelsbestand: de organisatie telt ruim 1.000 medewerkers, daarvan is ruim driekwart vrouw.

Over MOVARE

Kiki Huijnen en Ryszard Kruszel vormen samen het College van Bestuur van onderwijsstichting MOVARE. De stichting bestuurt en verbindt 46 scholen in de gemeenten Beekdaalen, Brunssum, Heerlen, Kerkrade, Landgraaf, Simpelveld, Sittard-Geleen en Vaals. Dit zijn 42 'reguliere' basisscholen, 3 scholen voor speciaal basisonderwijs en 1 school voor speciaal (voortgezet) onderwijs, met in totaal zo'n 11.500 leerlingen.



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl)
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Boholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355
like ons op FB

Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
E-mail: info@joostvancan.nl

Onderhoud
Reparaties
APK-keuring
Aircoservice

Inloopconcert Trio Vivente

Zondagmiddag 1 augustus

WITTEM - Op zondagmiddag 1 augustus speelt Trio Vivente uit Brunssum in de Kloosterkerk in Wittem. Een concert van Trio Vivente is al vele jaren een vast onderdeel van het zomerprogramma van Klooster Wittem. De wervelende dwarsfluit- en gitaarmuziek klinkt van 14.00 tot 16.00 uur (met een kleine pauze). U kunt binnenlopen wanneer u wilt en blijven luisteren zolang als u wilt. De muziek van het trio wordt afgewisseld met teksten van of over de heilige Alfonsus de Liguori, de stichter van de redemptoristen (de paters van Wittem), wiens feestdag gevierd wordt op 1 augustus.

Te koop golden retriever pups

Ze zijn nu 7 weken
was het tweede nest
van onze Laika.

Tel: 06 81 99 36 04

We hebben nog 2 teefjes over.
Ze zijn 2 keer ontwormt en hebben
hun eerste inenting gehad en
hebben ook hun chip.



Klimkoers Bocholtz 2021

Op zondag 11 juli 2021 heeft in Bocholtz de 3e editie van de klimkoers Bocholtz plaatsgevonden. Het was nog even spannend of deze editie nog wel mocht doorgaan, toen premier Rutten op vrijdag 9 juli de coronamaatregelen weer ging aanscherpen. Er werden nog snel wat aanpassingen door de organisatie (wielcomité Bocholtz Promotion) gedaan en ook de gemeente Simpelveld gaf groen licht. Daar waren de jeugdige wielrenners zeer blij mee. Eindelijk konden ze weer koersen, na een verloren seizoen 2020.

Het aantal inschrijvingen over de hele dag, was met ruim 250 deelnemers ongekend. De wedstrijden waren bestemd voor KNWU jeugdrenners categorie 1 tot en met 7 (jongens en meisjes) en meisjes nieuwelingen. De start en finish van het parcours lag aan de Vlegendaal. Een parcours met een mooie klim, landelijke vergezichten en een brede en rechte finish locatie onder aan de berg. Voor de renners is deze wedstrijd een verademing ten opzichte van een vlakke wedstrijd in het westen van het land. De jongens en meisjes die graag

berg op rijden, komen hier elke ronde volop aan hun trekken. De toeschouwers konden hierdoor genieten van een felle strijd voor de ereplaatsen. Wellicht kunnen zij later zeggen, dat zij de toekomstige Anna van der Breggen of Mathieu van der Poel hebben zien rijden! Ook de toekomstige Limburgse jongens en meisjes lieten zich in deze wedstrijden zien, zie de overwinningen van Sander Tullemans (jongens categorie 6) en Nikki Souren (meisjes nieuwelingen).

Tijdens de pauze van de klimkoers konden de leerlingen van de basisschool kennismaken met het rijden in een wielerpeloton op het wedstrijdparcours. Onder aanmoediging van hun ouders, broertjes, zusjes en andere familieleden reden zij maximaal 3 ronden op het parcours, onder begeleiding van een aantal ervaren wielrenners. Ook een aantal G-wielrenners van de groep Only Friends Limburg mochten enkele rondjes op het parcours rijden. Alle deelnemers genoten met volle teugen en kregen na aankomst een gesponsorde attentie. Kortom een uiterst geslaagde klimkoers Bocholtz 2021. De klimkoers is mogelijk gemaakt door de gemeente Simpelveld, Limburg Cycling en een



C'est La Vie

(ge)knijpt voor U

In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:

donderdag 9.00 - 18.00 uur

vrijdag 9.00 - 18.00 uur

zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

aantal sponsors uit Bocholtz en omstreken. Zonder deze financiële bijdrage zou deze wedstrijd namelijk niet mogelijk zijn. Namens de organisatie nogmaals hartelijk dank hiervoor.

Voordat de klimkoers 2022 er weer aankomt, staat de organisatie voor de taak om een wedstrijd te organiseren in de regionale wintercompetitie voor het seizoen 2021/2022. Dit zijn wedstrijden voor veldrijders en MTB'ers, met een internationaal deelnemersveld. De exacte datum van de wedstrijd in Bocholtz (in en rond de velden van Sportclub) is op dit moment nog

niet bekend.

Om deze 2 wedstrijden (klimkoers en cyclecross/MTB) te organiseren, zijn er met name voor het opbouwen en afbreken van het parcours voldoende handjes nodig. Ben je een liefhebber van wielrennen en lijkt het je leuk om te helpen bij een (of beide) wedstrijden? Mail je naam en telefoonnummer dan door aan Leo Deswijzen (ldeswijzen@gmail.com). Wij nemen dan contact met u op. De wijze spreuk, vele handen maken licht werk, is ook bij deze evenementen van toepassing.



Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06 - 23 94 73 30

www.taxireinders.nl

24/7 luchthaventaxi's vanuit Heuveland

Niets fijners dan rijden met Taxi Reinders

Nu ook personenvervoer t/m 19 personen



**Auto- en
motorrijdschool**

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

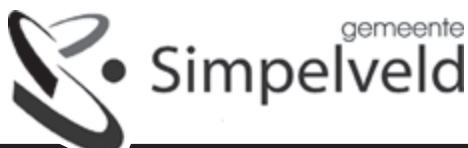
Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2021
week 30

Alleen op afspraak!

In het gemeentehuis kunt u alleen op afspraak terecht. Er is geen vrije inloop.
Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045-544 83 83.

Juist nu heeft Zuid-Limburg u nodig!

'Zuid-Limburg herstelt van de watersnood. De rivieren en beken kabbelen inmiddels weer rustig door de heuvels. Je bent van harte welkom!' Zo opent Visit Zuid-Limburg haar campagne om te voorkomen dat toeristen en bezoekers onze provincie links laten liggen na de wateroverlast. En dat zou natuurlijk zonde zijn. Want de meeste bedrijven zijn weer open en staan klaar om iedereen gastvrij te ontvangen. Zeker na alle beperkingen door corona zijn die bezoekers meer dan welkom. Heeft u facebook of instagram? Help dan onze toeristische ondernemers en horeca en deel de campagne van Visit Zuid-Limburg: www.facebook.com/visitzuidlimburg/ www.instagram.com/visitzuidlimburg/

Misschien blijft u deze zomer ook wel in de buurt om te genieten van de prachtige omgeving? Waar kun je beter tot rust komen dan in onze groene heuvels? Er is hier zoveel leuks te doen!

Ik wens iedereen een fijne vakantie en blijf vooral gezond.

Richard de Boer
Burgemeester gemeente Simpelveld



Een wandeling door het nieuwe gedeelte van het hellingbos biedt een bloemrijke verrassing.

Telefoonnummer slachtofferhulp: 0900-0101

Wilt u uw verhaal kwijt over de wateroverlast? Bent u op zoek naar een luisterend oor, maatschappelijke bijstand of advies? Neem dan contact op met slachtofferhulp via telefoonnummer **0900-0101**.

Geef aan dat u contact opneemt naar aanleiding van de wateroverlast.

Hulp voor ondernemers

Bent u als ondernemer getroffen door de wateroverlast, dan bent u ongetwijfeld al druk

bezig geweest met puin ruimen en schoon maken. Ook de verzekering heeft u vast en zeker al ingeschakeld. Allemaal belangrijke zaken om weer op te krabbelen en uw bedrijfsvoering voort te zetten.

Als er zaken zijn waarvan u denkt dat we daar als gemeente nog iets in kunnen betekenen, laat het ons dan weten. Neem contact op met onze bedrijfscontactfunctionaris Martijn Mevis: **045 544 83 83** of m.mevis@simpelveld.nl

Hij zal samen met u bekijken of de gemeente iets voor u kan doen of u helpen met de weg vinden naar de juiste instantie.

Meldingen van schade in de openbare ruimte

We willen iedereen bedanken voor de talloze meldingen over gevaarlijke situaties, schades en vervuilingen in de openbare ruimte als gevolg van de wateroverlast. Het heeft de gemeente geholpen om waar nodig vanwege de veiligheid meteen in te grijpen en een volledig beeld te krijgen van de situatie. We kunnen niet iedereen persoonlijk benaderen, maar alle meldingen zijn genoteerd en worden nu stap voor stap aangepakt. U zult begrijpen dat wij niet de enige gemeente zijn die daarbij extra hulp in moet schakelen. Vanwege de vele aanvragen zijn aannemers en personeel moeilijk te krijgen, ook gezien

de naderende bouwvakvakantie. Bovendien vragen sommige situaties om enige voorbereiding, zeker als het gaat om herstel aan asfaltwegen.

Onze medewerkers zijn met man en macht bezig om de schade in de openbare ruimte zo snel mogelijk te herstellen. Ook in de vakantieperiode gaat dat werk gewoon door. We doen ons best, maar het zal niet voor iedereen snel genoeg gaan. Daarvoor vragen we begrip.

Nu de ondergrond droogt, komen er nog steeds nieuwe schades aan het licht. Het gaat dan veelal om verzakkingen van bijvoorbeeld bestrating. Signaleert u schade, verzakkingen, zaken die kapot zijn, laat het ons weten. Als het een gevaarlijke situatie oplevert, bel dan onze calamiteitendienst openbare werken: **06 53 50 31 29**.

Voor overige meldingen willen we u vriendelijk verzoeken om het te melden via onze

Tegemoetkoming Rampenfonds

Vanuit het Rampenfonds is vrijdag 23 juli gecommuniceerd over een tegemoetkoming aan huishoudens die getroffen zijn door de wateroverlast afgelopen week. De Limburgse gemeenten zijn in gesprek met het Rampenfonds hoe deze tegemoetkoming wordt verstrekt. Zodra dit duidelijk is, wordt actief gecommuniceerd wat de voorwaarden zijn en hoe een aanvraag kan worden gedaan. Op dit moment hebben wij geen nadere informatie en vragen wij u de nadere berichtgeving hierover in de gaten te houden.

website: https://www.simpelveld.nl/portal/klachten_3371/

Onderhoud waterbuffers

De 23 waterbuffers van gemeente Simpelveld zijn geïnspecteerd. Ook de 15 waterbuffers die in beheer en onderhoud zijn bij het Waterschap Limburg zijn nagekeken. In een normale situatie levert de huidige staat van de waterbuffers geen problemen op. Wel moet er aan de buffers enig herstelwerk worden uitgevoerd. U moet dan denken aan het schoon maken en uitdiepen van achtergebleven slib.

Let op verontreinigd slib!

De hoge waterstand van de Maas en van de beken en zijrivieren zorgt ervoor dat slib en andere stoffen in dit water zich breed kunnen verspreiden over de oevers. Zodra de rivieren en beken zich weer terugtrekken in hun bedding heeft u mogelijk vragen over de risico's van het achtergebleven slib. De GGD Zuid Limburg wil u informeren over haar adviezen om mogelijke gezondheidsrisico's te voorkomen.

Adviezen

1. Laat uw kinderen niet direct in het slib spelen. Daar waar kinderen veel spelen dient het slib goed verwijderd te worden, denk aan tuinen, kinderspeelplaatsen, zandbakken.
2. Eet geen gewassen die onder water hebben gestaan. Dit in verband met het intensieve contact met het slib en eventuele andere verontreinigingen in het water zoals olie.
3. Verwijder al het zichtbare slib uit moestuinen, om zo de tuinen weer geschikt te maken voor het (opnieuw) verbouwen

van gewassen. Zorg er vervolgens voor dat de grond niet zuur is ($\text{pH} \geq 7$, eventueel bekalken) en goed wordt bemest, omdat daarmee voor een groot deel wordt voorkomen dat zware metalen in de planten worden opgenomen.

4. Gebruik particuliere waterputten die in contact zijn geweest met oppervlaktewater niet voor drinkwater, in verband met een mogelijke bacteriële verontreiniging.
5. Laat uw vee tot twee maanden na terugtrekking van het water niet grazen op met slib verontreinigd grasland.

Voor meer informatie en een lijst met veel gestelde vragen kunt u terecht op de website www.ggdzl.nl

Voor verdere vragen kunt u tijdens kantooruren contact opnemen met de unit Medische Milieukunde via **088-8805070** of stuur een mail naar: milieu@ggdzl.nl

Als het water stijgt, komt het beste in mensen naar boven

De verschrikkelijke watersnoodramp kent vele slachtoffers, maar ook ware helden. Hulpverleners die ons in veiligheid brachten, onderdak bieden en troost geven. Of het nou de professional is of de vrijwilliger, de brandweer en politie of de buurman, we zijn intens dankbaar voor alle hulp.

Het gevaar is geweken, de ramp gebleven. Nu begint het puin ruimen, moeten we moed verzamelen en weer opkrabbelen. En ook nu doen we dat SAMEN, want ook vandaag zijn er vele helpende handen.

Dankjewel daarvoor.

We wensen alle slachtoffers heel veel sterkte en veerkracht.

Burgemeester en wethouders
gemeente Simpelveld



Woonwijzerwinkel Limburg zet concrete stappen richting een duurzaam Limburg

'Een duurzaam Limburg', dat is het doel waarmee de WoonWijzerWinkel Limburg in samenwerking met lokale installateurs, aannemers en aangesloten gemeentes werkt aan een klimaatneutraal Limburg.

U kunt bij de WoonWijzerWinkel terecht voor onafhankelijk duurzaam advies op maat. Met dat duurzame advies op maat helpen we woningeigenaren om de eerste stappen te zetten richting een duurzame woning. Hierbij kan gedacht worden aan grotere stappen in de isolatie of energieopwekking, maar ook aan kleinere stappen zoals bijvoorbeeld het continu uitlezen van uw slimme meter.

Dat adviseren gebeurt door middel van een bezoek aan de winkel in het Parkstad Stadion van meer dan 1.200 m² in Kerkrade of een adviesgesprek aldaar. Hierbij wordt altijd aan de hand van de huidige woonsituatie gekeken welke maatregelen er mogelijk zijn en zich voldoende terugverdienen.

Liever een gesprek op afstand? Ook dat kan. Al honderden mensen gingen u het afgelopen jaar voor.

Desgewenst helpen de adviseurs u ook bij het in de praktijk brengen van de adviezen,

door offertes aan te vragen bij gekende lokale kwaliteitsbedrijven en het hele traject te begeleiden. Tot en met de uitvoering mét garantie. Daarbij kijken we ook naar subsidie- en financieringsmogelijkheden. Zo heeft de

WoonWijzerWinkel inmiddels al een groot aantal woningeigenaren geholpen bij het verduurzamen van hun woning.

Breng een bezoekje aan de showroom, neem een kijkje in de webshop of maak een afspraak voor een adviesgesprek op maat. De zomer is immers hét moment om na te denken over het verduurzamen van uw woning.

Meer informatie:

Limburg.Woonwijzerwinkel.nl

of bel **045-7470051**.

WoonWijzerWinkel Limburg is het officiële Energieloket voor de zeven Parkstad-gemeenten (Beekdaalen, Brunssum, Heerlen, Kerkrade, Landgraaf, Simpelveld, Voerendaal).

Wij gaan voor een
duurzaam Limburg!
Help jij mee?

WOON
WIJZER
WINKEL

Woonwijzerwinkel.nl

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 12.30 uur.

Woensdag van 13.30 tot 19.00 uur.

U kunt alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht. Neem eerst telefonisch contact met ons op om een afspraak te plannen, op werkdagen kunt u bellen tussen 08.30 en 12.30 uur en tussen 13.30 en 17.00 uur (op woensdag tot 19.00 uur). Op vrijdagmiddag zijn we telefonisch niet bereikbaar. Bel voor een afspraak **045 - 544 83 83**.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo is het Wmo-loket op werkdagen bereikbaar van 08.30 tot 12.30 uur via telefoonnummer **045 - 544 83 83**.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket **www.BsGW.nl**. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer **088 - 8 420 420** (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon **06 - 38 75 75 41** of **jeugdengezin@simpelveld.nl**

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: **045 - 544 83 83** of u gaat naar onze website **www.simpelveld.nl** en klikt op "klachten".

► Meldpunt overlast: voor overlast of zorgen in uw woonomgeving

Niet voor scheve stoeptegels of kapotte lantaarnpalen maar voor alles wat met overlast in het sociaal domein te maken heeft. Heeft u bijvoorbeeld problemen met geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over een verward persoon of de veiligheid in uw buurt? Voor al dat soort overlastmeldingen belt u de gemeente: **045 544 83 83** of stuur een mail naar **overlast@simpelveld.nl**.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste noteert en registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionals of instantie(s). De gemeente voert indien noodzakelijk de regie in het dossier. Uit het totaal aantal registraties en de inhoud daarvan kan uiteindelijk de ernst van de situatie afgeleid worden. Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de klacht/overlastsituatie. Daarna brengen we ook u op de hoogte van hetgeen er met uw melding is gebeurd.

Buurtbemiddeling

De beste oplossing is natuurlijk dat u er samen, met degene die overlast geeft, uitkomt. Bijvoorbeeld door er met elkaar over te praten. Maar aanspreken kan heel spannend zijn. Als u er samen niet uitkomt kunt u misschien de buurtbemiddeling nog inschakelen.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. Bij acute situaties (ook overdag) altijd politie/112 bellen.

Inzet van de voorzieningenwijzer moet leiden tot minder schuldhelpverlening, minder huurachterstanden en gelukkigere inwoners!



De VoorzieningenWijzer

Gemeente Simpelveld start met de inzet van De VoorzieningenWijzer om inwoners met geldzorgen meer financiële ruimte te geven. Na een adviesgesprek is er meer grip op de financiën waardoor onverwachte financiële tegenvallers niet direct tot schulden leiden. Daarnaast hebben huishoudens gemiddeld €500,- per jaar meer te besteden na een adviesgesprek, met uitschieters naar het viervoudige.

Wethouder Thijs Gulpen: “De VoorzieningenWijzer helpt onze inwoners om uit een financieel ongezonde situatie te komen. De gezinnen die het het hardst nodig hebben krijgen op deze manier de juiste bijstand. Dat zijn huishoudens die met moeite de maand financieel rondkomen, die weinig geld achter de hand hebben voor onvoorziene gebeurtenissen of waar de financiële situatie ineens is veranderd. Juist deze huishoudens zijn vaak niet in staat om bestaande voorzieningen op eigen kracht te benutten. De VoorzieningenWijzer biedt deze mensen hulp; samen met een professional wordt gekeken naar het aanbod van regelingen, toeslagen en kortingen. Uiteindelijk leidt dit tot zichtbaar gelukkigere inwoners”

Website www.datgeldtvoormij.nl

Met De VoorzieningenWijzer kan iedereen die in een financieel ongezonde situatie verkeert, zien welke toeslagen en/of regelingen voor hem/haar gelden en of de best pas-

sende energieleverancier en zorgverzekering is gekozen. Als inwoner van onze gemeente kunt u zelf checken wat voor uw situatie geldt en krijgt u gratis ondersteuning van een opgeleide adviseur. Samen regelt u direct wat kan. Ga naar www.datgeldtvoormij.nl

Impuls en Krijtland Wonen

Gemeente Simpelveld werkt intensief samen qua uitvoering van De VoorzieningenWijzer met woningcorporatie Krijtland Wonen en Impuls. Bij beide instanties is een adviseur opgeleid om inwoners te helpen met de VoorzieningenWijzer. Een van deze adviseurs loopt samen met de aanvrager de vragenlijst door in maximaal anderhalf uur. Die adviseur kan mogelijke besparingen en toeslagen in die anderhalf uur ook meteen aanvragen. De voordelen zijn dus direct zichtbaar!

Resultaat aanpak

Gemiddeld krijgt een huishouden per jaar €500,- meer te besteden door het advies van De VoorzieningenWijzer op te volgen. Belangrijker effect is misschien nog wel dat de situatie financieel weer op orde is. Dat geeft mensen rust en overzicht en daarmee zin om weer een actieve bijdrage te leveren aan zijn/haar omgeving.

De VoorzieningenWijzer Parkstad

De Voorzieningenwijzer wordt niet alleen in gemeente Simpelveld ingezet; alle gemeenten uit Parkstad doen mee. De Voorzienin-

genWijzer Parkstad wordt mogelijk gemaakt door financiële bijdragen van de gemeenten Beekdaelen, Heerlen, Brunssum, Kerkrade, Landgraaf, Simpelveld en Voerendaal, woningcorporaties: HEEMwonen, Vncio Wonen, Weller, Wonen Limburg, Wonen Zuid, Krijtland Wonen, Vanhier Wonen, Woonpunt en Zowonen, Provincie Limburg en de Regio-Deal.

Over De VoorzieningenWijzer

De VoorzieningenWijzer is op 2 juni 2020 officieel door SchuldenlabNL opgenomen als een lokaal beproefd en effectief instrument om te zorgen dat mensen daadwerkelijk een beroep doen op voorzieningen waar ze recht op hebben. Zie voor meer informatie www.devoorzieningenwijzer.nl



► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter-gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit en Infrastructuur, Milieu en Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via **045 - 544 83 01** of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Kinderen van nu, vertellen de verhalen van toen



Woensdag 21 juli kregen alle kinderen die aan het boek hebben meegewerkt een exemplaar overhandigd door wethouder Hub Hodinius.

Vorig jaar zag een bijzonder boek zijn voltooiing: **Hoop en Wanhoop**. Aan weerszijden van de Grens. De tweetalige bundel is een aaneenschakeling van verhalen van kinderen tijdens de Tweede Wereldoorlog opgetekend door kinderen van nu. Ook 70 leerlingen van de beide basisscholen in gemeente Simpelveld hebben aan het boek meegewerkt. Met gedichten, tekeningen en knutselwerkjes hebben ze uiting gegeven aan de indrukwekkende verhalen over de Tweede Wereldoorlog die tijdens 75 jaar herdenken op school werden verteld. Ruim een half jaar na de boekpresentatie midden in coronatijd, mogen ze eindelijk een eigen exemplaar van het boek mee naar huis nemen. "In de hoop dat ze er af en toe eens doorheen bladeren, de verhalen lezen en doorvertellen, opdat we nooit vergeten", aldus de initiatiefnemers van het comité 75 jaar Vrijheid en Democratie.

Tastbare herinneringen

De verhalen vertellen over het kleine en gewone verleden in onze grensstreek. Een verdwijnende generatie deelt de emoties en belevingen van hun kinderjaren met scholieren van nu. Hun ervaringen getuigen op het ene moment van onzekerheden, dan weer laten ze zien wat het betekent zich ongemakkelijk te voelen met de keuzes die gemaakt moesten worden. Maar ook hulpvaardigheid, verantwoordelijkheidsgevoel en medeleven schemeren door in hun woorden. Voor de scholieren van nu betekenen de ontmoetin-

gen met deze oorlogsgetuigen dat abstracte begrippen als angst, moed en kameraadschap door concrete ervaringen gaan leven en bijna tastbaar worden.

Hoe urgent het is om deze persoonlijke herinneringen van inmiddels hoogbejaarde getuigen vast te leggen, blijkt wel. "Helaas hebben we de term verdwijnende generatie ook letterlijk ervaren", aldus Huub Grooten, die als nazaat van een verzetsgezin een van de initiatiefnemers was. In de jaren dat we intensief met het boek bezig waren, zijn maar liefst zes geïnterviewden overleden en is ook onze dierbare vriend Wiel Degens, die zich met hart en ziel voor ons project heeft ingezet, van ons heen gegaan. We hebben vele bedankjes gekregen van familieleden die dankzij het boek alsnog het persoonlijke

verhaal leerden kennen van hun vader, oma of tante."

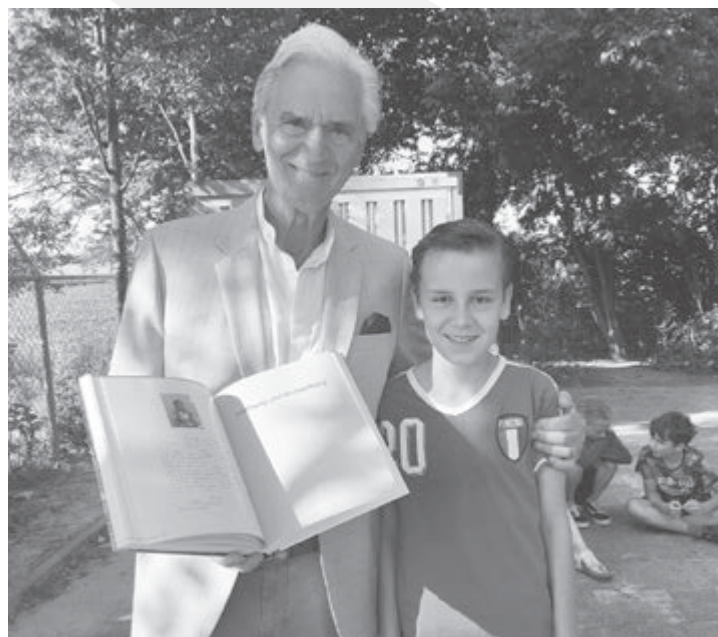
Burgermoed op de agenda

Het comité 75 jaar Vrijheid en Democratie is opgericht om de toekomst een geweten mee te geven, burgermoed weer op de onderwijsagenda te zetten en de jeugd van nu te tonen dat onbeduidende verworvenheden, zoals zonder angst op straat spelen, niet vanzelfsprekend zijn. Het comité bestaat uit vrijwilligers, waaronder verzetskinderen, die met dit grensoverschrijdende project onze vrijheid willen vieren en eren.

Wethouder Hub Hodinius daarover: "Trots kunnen we constateren dat hun tomeloze, jarenlange inzet een rimpeleffect heeft veroorzaakt: bewoners van de grensstreek, met name de jongeren, zien dat achter cultuur- en taalverschillen echte emoties en levensverhalen schuilgaan. Ze zien dat we in deze streek elkaar steunen omdat we verschillend mogen zijn."

Het comité 75 jaar Vrijheid en Democratie is een werkgroep van Heemkundevereniging de Bongard. Het comité bestaat uit Huub Grooten, Pierre Coenen, René Heltzel, Rolf Haugrund, Jac Havenith, Jan Schiffelers en Wiel Degens †.

Het boek 'Hoop en wanhoop, aan weerszijden van de grens' is te koop via Heemkundevereniging de Bongard.



Een trotse Rene Heltzel met zijn kleinzoon Viggo.

19 juli 2021



Rijksoverheid

Coronamaatregelen tijdens de zomer

Het aantal coronabesmettingen is hoger dan verwacht. Dat zorgt voor een onzekere zomer. Daarom gelden **tot en met 13 augustus** uit voorzorg extra maatregelen.



Wassen
Was vaak je handen.
Hoest en nies in je elleboog.



Afstand
Houd 1,5 meter afstand.
Geef elkaar de ruimte.



Testen
Klachten?
Blijf thuis en laat je direct testen.



Lucht
Zorg voor voldoende frisse lucht.

Algemeen



Maximaal aantal bezoekers afhankelijk van de grootte van de ruimte.



1,5 meter afstand verplicht.

Mondkapjesplicht



In het openbaar vervoer en personenvervoer.



Op stations en vliegvelden.



In het voortgezet onderwijs.

Werk



Werk thuis, tenzij het niet anders kan.

Reizen en vakanties



Bekijk actuele reisadviezen op wjsopreis.nl.

Extra maatregelen per 10 juli:

Horeca



Horeca open tot 0.00 uur.



Vaste zitplaats verplicht.



Geen entertainment.



Nachtclubs en discotheken dicht.

Evenementen en cultuur



Vaste zitplaats verplicht.



Maximaal 24 uur per evenement.



Met coronatoegangsbewijzen
2/3 van de bezoekerscapaciteit toegestaan. 1,5 meter afstand niet verplicht.

Sport



1,5 meter afstand niet verplicht tijdens het sporten.



Met coronatoegangsbewijzen
meer publiek toegestaan.

Winkelen en boodschappen



Reguliere openingstijden.

Recreatie



Reguliere openingstijden.

Een coronatoegangsbewijs kun je via de CoronaCheck-app of coronacheck.nl aanmaken met:

- Een negatieve testuitslag van max. 40 uur oud (per 13 juli max. 24 uur oud).
- Een vaccinatiebewijs.
- Een herstelbewijs van max. 6 maanden oud.

Toegankelijke versie:
rijksoverheid.nl

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Meer informatie en voorwaarden:
rijksoverheid.nl/coronavirus
of bel 0800-1351

Inzegening gerestaureerd en herplaatst Sint Jozefkruis

Donderdag 22 juli heeft pastoor Pisters het gerestaureerde Sint Jozef kruis ingezegend. Het kruis heeft een nieuwe plek gekregen, voor de Sint Jozef spoorbrug langs de Bo-choltzerweg. De herplaatsing is een initiatief van Leo Franzen. Al tijdenlang was de vorige locatie van het wegkruis voor Franzen een doorn in het oog. Aan de overkant van de weg, op de hoek Bocholtzerweg/Waalbroek verdween het kruis tegen een industriële achtergrond nagenoeg uit het zicht. Terwijl het volgens Franzen een bijzonder wegkruis is dat aandacht verdient: "Het kruis, het Corpus en het plaatje met de tekst erop zijn nog origineel uit 1846. Waarschijnlijk is dit kruis het oudste nog in historische staat verkerende kruis van gemeente Simpelveld en misschien wel de wijde omgeving."

Wat opvalt is dat het kruis met de sokkel zeker 4 meter hoog is. Vroeger (18e en 19e eeuw) waren dergelijke wegkruisen volgens Franzen allemaal zo hoog. "Van de gelovigen werd verwacht dat ze naar God opzagen. Het bewijs hiervan is een foto uit 1929 waarop twee kinderen biddend voor een kruis zitten dat ook wel 4,5 meter hoog is."

Het Jozefkruis staat weer een beetje dicht bij de plek waar het oorspronkelijk in 1846 heeft gestaan, bij een kapelletje met de naam Sint Jozef aan de Rischerkuijlerweg die onder de spoorbrug door loopt. Deze weg vormde vroeger de grens tussen de gemeentes Simpelveld en Bocholtz. Toen hier de spoordijk en de brug werden aangelegd moest het kapelletje wijken. Aan die kapel danken deze spoorbrug en ook het kruis hun naam. Kortgeleden ontdekte Leo Franzen op een Tranchot-kaart dat de Oude



Simpelvelder (Bocholtzer) weg in 1846 nog 'Heilig Kruisen van St. Jozef weg' heette.

Burgemeester De Boer bedankte meneer Franzen voor zijn initiatief en inzet. "Niet alleen heeft het kruis nu een nieuwe plek waar het veel beter tot zijn recht komt. Meneer Franzen heeft het zelf helemaal opgeknapt en zorgvuldig de Bocholtzer kalkstenen één voor één uitgezocht voor de sokkel. Het resultaat is prachtig geworden. Onze buitendienst gaat in het eerste kwartaal van 2022 deze plek nog meer verfraaien met een haag, mooie bestrating en waarschijnlijk ook een bankje zodat het een eerbiedvolle gedenkplek wordt, om eventjes bij stil te staan. Dat wordt nog eens extra bekrachtigd doordat meneer pastoor dit kruis zijn zegen heeft gegeven. We hebben er een mooi plekje bij in onze gemeente."

Kermissen in de zomervakantie

Coronamaatregelen hebben ook voor de kermissen in gemeente Simpelveld roet in het eten gegooid. Normaliter zijn de kermissen in onze kernen in het Hemelvaartweekend in Bocholtz en in het Pinksterweekend in Simpelveld. In overleg met de organisator en de exploitanten, hebben we de beide kermissen verplaatst naar de volgende data: **kern Bocholtz van 13 t/m 17 augustus / kern Simpelveld van 20 t/m 24 augustus.**

We hopen op zonnige en gezellige kermisdagen voor iedereen. Let wel op: u moet rekening houden met de coronamaatregelen die dan gelden. Houd afstand, geef elkaar de ruimte en heeft u klachten, blijf dan thuis.

Geen (spoed)aanvragen voor paspoorten en identiteitskaarten in het laatste weekend van juli

Op maandag 2 augustus wordt een nieuw model van de Nederlandse identiteitskaart geïntroduceerd. Hierdoor kunt u vanaf donderdag 29 juli 12.00 uur t/m zondag 1 augustus 2021 geen aanvraag of spoed-aanvraag voor een paspoort of Nederlandse identiteitskaart aan de balie doen. Houd hier rekening mee en plan op tijd een afspraak in voor een andere datum. Het afhalen van documenten op donderdag en vrijdag is wel mogelijk.



Rijksoverheid

Ontspannen op vakantie

Als je besluit om op vakantie te gaan, dan wil je wel een zorgeloze vakantie. Een goede voorbereiding kan daarbij helpen. Dan verklein je de kans om op reis besmet te raken en nieuwe varianten mee terug naar Nederland te nemen.

1 Vakantie kiezen

Kies voor zekerheid

- Check voor vertrek **het reisadvies** op wfsopreis.nl.
 - Ga alleen op vakantie naar een groen of geel land.**Hoe veiliger een land, hoe meer leuke dingen je kunt doen.**
 - Ga niet op vakantie naar een oranje land. Dit is minder veilig en minder leuk door strengere coronamaatregelen.
- Kijk in het reisadvies welke eisen in een land gelden voor reizigers, zoals het **Digitaal Corona Certificaat** in de EU, of je bij aankomst in quarantaine moet en welke andere regels gelden.
- **Boek flexibel** want een reisadvies kan onverwachts veranderen. Bekijk goed de voorwaarden van je reis- en annuleringsverzekering.

2 Afspraken maken

Zodat je samen onbezorgd op vakantie kan

- Voorkomen dat je positief test en niet op vakantie kunt? Houd je extra aan de maatregelen in de week voor je vakantie.
- Spreek af wat je doet als:
 - iemand positief test voor vertrek
 - iemand coronaklachten heeft op vakantie
 - een geel land plotseling oranje wordt

3 Koffer pakken

Zodat je ter plekke minder hoeft uit te zoeken

- Download de **Reisapp**, maak je bestemming favoriet en krijg automatisch bericht als de situatie verandert.
- Bekijk in het reisadvies of een coronabewijs nodig is.
 - Download de **CoronaCheck-app** en zet je coronabewijs erin.
- Neem de nodige documenten zoals je coronabewijs ook in print mee: coronacheck.nl/print.
- Neem genoeg mondkapjes, handgel en eventueel zelftesten mee.

5 Terug thuis

Zodat we de samenleving openhouden

- Als je **coronaklachten** hebt, laat je dan testen en ga in quarantaine.
- **Geen coronaklachten?** Doe dan voor de zekerheid een zelftest.

Zo voorkom je dat je in Nederland vrienden en familie besmet en nieuwe virusvarianten verspreidt.

4 Op reis

Zodat je samen gezond weer thuiskomt

- Houd je aan de **basisregels** en herinner elkaar eraan.
- Kies zoveel mogelijk voor activiteiten buiten en waar je goed afstand kunt houden. Vermijd drukke plekken en binnenruimtes met slechte ventilatie.
- Mocht je coronaklachten krijgen, laat je dan op je bestemming testen en ga in quarantaine als je positief test. Reis niet terug naar Nederland. Zo voorkom je dat je je reisgenoten of anderen onderweg besmet.

alleen samen krijgen we
corona onder controle

Meer informatie:
rijksoverheid.nl/reizen
of bel 0800-1351

Werkzaamheden kern Bocholtz

De wateroverlast heeft ook gevolgen gehad voor de werkzaamheden in de kern Bocholtz. De aannemer loopt daardoor achter met het geplande bestratingswerk. Er wordt hard gewerkt om voor de bouwvakantie zoveel mogelijk bestrating in orde te krijgen. Helaas gaat het niet lukken om de hele Bongaarderweg af te ronden. We zorgen ervoor dat de trottoirs klaar zijn, dat de wegen (ook de Julianstraat) open en begaanbaar zijn en alle opritten met de auto bereikbaar zijn.

Openbaar vervoer

De wegwerkzaamheden in Bocholtz hebben invloed op het busvervoer. De buslijn van Arriva kan gedurende de werkzaamheden in de Julianstraat niet passeren. Arriva lijnen 43 – 643 – 650 rijden volgens een alternatieve route. De tijdelijke routes vindt u op de website van BLM Wegenbouw www.blmwegenbouw.nl en op de website van Arriva www.arriva.nl.

De bushalte van lijn 643 aan de Wilhelminastraat wordt tijdelijk vervangen door een tijdelijke halte aan de Gasthof. Ook aan de Heiweg en Kerkeveldlaan zijn twee tijdelijke haltes aangelegd ter vervanging van de vervallen haltes van lijn 43 en 650.

Werkzaamheden na de bouwvakvakantie

Meteen na de bouwvakvakantie (dinsdag 31 augustus) wordt de kruising Julianstraat/Wilhelminastraat open gebroken om daar verder te gaan met de aanleg van de riolering. De werkzaamheden duren tot en met 15 oktober. Tegen die tijd zal wederom een omleiding van kracht zijn.

Blijf op de hoogte

Alle informatie over de werkzaamheden is te volgen op <https://www.blmwegenbouw.nl/projecten/bocholtz/> en via de App BLM-wegenbouw te downloaden via de Appstore. Tijdens werktijden kunt u binnen lopen in de keet van de aannemer aan de Wilhelmina-



straat 10. U kunt er bijvoorbeeld tekeningen inzien of vragen stellen. Voor 'ingewikkelde' vragen of verzoeken kunt u een afspraak maken.

BLM Wegenbouw staat u graag te woord. Neem hiervoor contact op met Christian Reuls.

Email: c.reuls@blmwegenbouw.nl

Telefoon: 06 – 8398 3728

Sluiting drugspand Simpelveld

Op vrijdag 23 juli 2021 heeft burgemeester R. de Boer een drugspand aan de Houbiersstraat in Simpelveld gesloten. Het betreft een woning waarin door de politie een in werking zijnde hennepkwekerij was aangetroffen. De woning is gesloten voor de duur van 3 maanden.

Het besluit van de burgemeester is genomen op grond van de Opiumwet in samenhang met het zogenoemde Damoclesbeleid.

Met de maatregel wordt beoogd het gebruik van de betreffende woning als drugspand te beëindigen en het uit het criminele drugs-circuit te halen. Het pand is gesloten en er is een bekendmaking en een aanhangbord op aangebracht die informatie over de sluiting geven en waarop is vermeld: Vermoedens

van drugs? Bel politie **0900-8844** of meld Misdad Anoniem.

Met deze maatregel dragen we bij aan het verminderen van drugscriminaliteit en aan de veiligheid en de leefbaarheid in de samenleving.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Publicatie

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat:

- ▶ aan 'Swinkels events' (KvK 64879461) een evenementenvergunning ex. artikel 2:19 Apv is verleend voor het houden van de kermis in de kern van Bocholtz van vrijdag 13 augustus te 14.00 uur tot en met dinsdag 17 augustus te 23.00 uur. De kermis mag op deze dagen geopend zijn tussen 14.00 uur en 23.00 uur. Voor zondag 15 augustus 2020 wordt er ontheffing ex. artikel 3 lid 3 Zondagswet verleend. Gedurende de toegestane openingstijden van de kermis wordt er ontheffing ex. artikel 4:5 Apv verleend voor het gebruik van een geluidsinstallatie en/of levende muziek op een afstand van 25 meter van het evenement tussen 14.00 uur en 19.00 uur tot maximaal 80 dB(A) en tussen 19.00 uur en 23.00 uur tot maximaal 75 dB(A). Ten slotte wordt er ontheffing verleend voor het nachtverblijf van de kermismedewerkers

ex. artikel 4:16 lid 3 Apv. Gedurende het evenement (inclusief de op- en afbouw) mogen maximaal 10 kampeermiddelen m.u.v. stacaravans, als bedoeld in artikel 1 lid 2 *Besluit brandveilig gebruik en basishulpverlening overige plaatsen* worden geplaatst op de parkeerplaats, gelegen achter het gemeentehuis te Simpelveld.

De burgemeester van Simpelveld maakt verder de volgende verkeersmaatregelen bekend:

- ▶ van woensdag 11 augustus tot en met woensdag 18 augustus wordt ten behoeve van de kermis in Bocholtz de Wilhelminastraat afgesloten voor het verkeer, m.u.v. voetgangers. De woningen en bedrijven, gelegen aan de Wilhelminastraat te Bocholtz blijven bereikbaar.

Bezwaar

Binnen 6 weken na de dag van bekendmaking van dit besluit kunnen belanghebbenden - ingevolge de Algemene wet bestuursrecht

- een bezwaarschrift indienen bij de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000 (6369 ZG) Simpelveld.

Dit bezwaarschrift dient te worden ondertekend en ten minste te bevatten:

1. naam en adres van indiener;
2. de dagtekening;
3. de omschrijving van het besluit waartegen het bezwaarschrift is gericht;
4. de gronden van het bezwaar.

Het bezwaarschrift schorst de werking van het besluit niet.

Tegelijk met het maken van bezwaar, zoals hierboven vermeld, kunnen belanghebbenden een voorlopige voorziening vragen bij de Voorzieningenrechter van de Rechtbank Limburg, sector bestuursrecht, Postbus 950, 6040 AZ Roermond, indien onverwijld, gelet op de betrokken belangen, dat vereist.

► Publicatie

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat:

- ▶ aan 'Swinkels events' (KvK 64879461) een evenementenvergunning ex. artikel 2:19 Apv is verleend voor het houden van de kermis in de kern van Simpelveld van vrijdag 20 augustus te 15.00 uur tot en met dinsdag 24 augustus te 23.00 uur. De kermis mag op 22, 23, 24 en 25 augustus 2020 geopend zijn tussen 14.00 uur en 23.00 uur. Voor zondag 22 augustus wordt er ontheffing ex. artikel 3 lid 3 Zondagswet verleend. Gedurende de toegestane openingstijden van de kermis wordt er ontheffing ex. artikel 4:5 Apv verleend voor het gebruik van een geluidsinstallatie en/of levende muziek op een afstand van 25 meter van het evenement tussen 14.00 uur en 19.00 uur tot maximaal 80 dB(A) en tussen

19.00 uur en 23.00 uur tot maximaal 75 dB(A). Ten slotte wordt er ontheffing verleend voor het nachtverblijf van de kermismedewerkers ex. artikel 4:16 lid 3 Apv. Gedurende het evenement (inclusief de op- en afbouw) mogen maximaal 10 kampeermiddelen m.u.v. stacaravans, als bedoeld in artikel 1 lid 2 *Besluit brandveilig gebruik en basishulpverlening overige plaatsen* worden geplaatst op de parkeerplaats, gelegen achter het gemeentehuis te Simpelveld.

De burgemeester van Simpelveld maakt verder de volgende verkeersmaatregelen bekend:

- ▶ van woensdag 18 augustus te 8.00 uur tot en met woensdag 25 augustus te 12.00 uur wordt ten behoeve van de kermis de Markt te Simpelveld afgesloten voor het verkeer, m.u.v. voetgangers. De woningen en bedrijven, gelegen aan

de Markt te Simpelveld blijven bereikbaar. Parkeren vanaf de rotonde tot aan de Markstraat is in voornoemde periode zeer beperkt of niet mogelijk.

Bezwaar

Binnen 6 weken na de dag van bekendmaking van dit besluit kunnen belanghebbenden - ingevolge de Algemene wet bestuursrecht - een bezwaarschrift indienen bij de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000 (6369 ZG) Simpelveld.

Dit bezwaarschrift dient te worden ondertekend en ten minste te bevatten:

5. naam en adres van indiener;
6. de dagtekening;
7. de omschrijving van het besluit waartegen het bezwaarschrift is gericht;
8. de gronden van het bezwaar.

Het bezwaarschrift schorst de werking van het besluit niet.

Tegelijk met het maken van bezwaar, zoals hierboven vermeld, kunnen belanghebbenden een voorlopige voorziening vragen bij de Voorzieningenrechter van de Rechtbank Limburg, sector bestuursrecht, Postbus 950, 6040 AZ Roermond, indien onverwijld, gelet op de betrokken belangen, dat vereist.



► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: het plaatsen van een buiten-unit warmtepomp
Locatie: Leliestraat 18
6351 BN Bocholtz
Datum ontvangst: 30 juni 2021
Dossiernummer: 2021-009516

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen

bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Bestemmingsplan

Vaststelling bestemmingsplan 'herontwikkeling School Groeneboord'

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken bekend ingevolge artikel 3.8. van de Wet ruimtelijke ordening bekend dat de gemeenteraad in de vergadering van 8 juli 2021 het **bestemmingsplan 'herontwikkeling School Groeneboord'** heeft vastgesteld. Het bestemmingsplan heeft betrekking op de locatie Groeneboord 19-25 te Bocholtz, alwaar ter plaatse van de voormalige basisschool vier grondgebonden woningen (type bungalow) worden gebouwd.

Het vastgestelde bestemmingsplan ligt met ingang van 22 juli 2021 gedurende 6 weken

ter inzage. U kunt de stukken inzien tijdens de openingsuren van het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld. De stukken zijn ook digitaal beschikbaar via de website www.ruimtelijkeplannen.nl. Het plan heeft de volgende identificatiecode NL.IMRO.0965.BPGroeneboord-VG01.

Beroep

Een belanghebbende die tijdig een zienswijze heeft ingediend tegen het ontwerpbestemmingsplan dan wel een belanghebbende die niet kan worden verweten dat deze geen zienswijze heeft ingediend en die door dit besluit rechtstreeks in zijn belangen is getroffen, kan binnen 6 weken na de datum van bekendmaking van dit besluit schriftelijk beroep instellen bij de Afdeling bestuursrechtspraak

van de Raad van State, Postbus 20019, 2500 EA 's-Gravenhage. Zij die beroep instellen kunnen tevens een verzoek doen tot het treffen van een voorlopige voorziening indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen dit vereist. Dit verzoek moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling.

Inwerkingtreding

Het bestemmingsplan treedt in werking met ingang van de dag na die waarop de beroepstermijn afloopt, tenzij binnen de beroepstermijn een verzoek om voorlopige voorziening is ingediend bij de voorzitter van de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. In dat geval wordt het besluit opgeschort totdat op het verzoek is beslist.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Legalisatie erf- en perceelafschieding en carport, realisatie van trapconstructie en inrit
Locatie: Pater Damiaanstraat 3,
6369 ST Simpelveld
Verzenddatum: 20 juli 2021
Dossiernummer: 148982
- Voor: Brocanterie
Locatie: Stationstraat 17,
6369 VG Simpelveld
Verzenddatum: 20 juli 2021
Dossiernummer: 152729
- Voor: Tijdelijke omgevingsvergunning voor de herontwikkeling van het agrarisch bedrijf
Locatie: Tienbaan 1, 6351 AH Bocholtz
Verzenddatum: 20 juli 2021
Dossiernummer: 148781
- Voor: Erf- en perceelafschieding
Locatie: Bombaard 26, 6351 MB Bocholtz
Verzenddatum: 22 juli 2021
Dossiernummer: 151520
- Voor: Erf- en perceelafschieding
Locatie: Prickart 49, 6351 AE Bocholtz
Verzenddatum: 22 juli 2021
Dossiernummer: 152363
- Voor: het vervangen en één nieuw te bouwen zendmast t.b.v. telecomcommunicatie en het kappen van twee bomen
Locatie: Gillissenstraat ongenummerd, sectie L-302 Simpelveld
Verzenddatum: 22 juli 2021
Dossiernummer: 149976
- Voor: kappen van een prunus avium
Locatie: Weegerweg ongenummerd te Simpelveld
Verzenddatum: 23 juli 2021
Dossiernummer: 154014

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn

elke werkdag in te zien tijdens de openingsdagen.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving Activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en Wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

- Voor: veranderen activiteiten
- Locatie: Schobbers Techniek, Tienbaan 1, 6351 AH Bochooltz
- Datum melding: 24 juni 2021
- Zaaknummer: 2021-205128

De volgende activiteiten zijn gemeld:

- Het veranderen van het aantal te houden dieren binnen de inrichting. Voorheen werden 250 melkkoeien en 150 stuks jongvee gehouden in stallen. Deze worden gewijzigd naar 50 melkkoeien, 150 zoogkoeien en 140 stuks jongvee.

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>

De hierboven vermelde melding en de daarbij behorende stukken liggen van de dag na publicatiedatum gedurende zes weken voor iedereen ter inzage. De melding kan op afspraak worden ingezien.

Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

Informatie:

RUD Zuid-Limburg, telefoon:
+ 31 43 389 78 12

► Kennisgeving Activiteitenbesluit Milieubeheer

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

Activiteitenbesluit

- Voor: het plaatsen van een propaantank
- Locatie: Wijnstraat 25 te Simpelveld
- Zaaknummer: 155623

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>

De melding ligt met ingang van dinsdag 27 juli 2021 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis aan de Markt 1 te

Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening. U kunt alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht. Voor informatie over deze melding kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

► Beschikking ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen gaan wij, conform artikel 2.22 Wet BRP, over tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen, niet voldaan hebben aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger die naar redelijke verwachting gedurende een jaar ten minste twee derde van de tijd buiten Nederland zal verblijven verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve uitschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben besloten de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP) en is vanaf die datum dus niet meer actueel

Naam	geboortedatum	datum uitschrijving
* Molina, R.A.A.	22-07-1990	27-05-2021

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na datum van deze publicatie van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die

ingeschreven in Nederland. De datum van uitschrijving is de datum van verzending van het voornemen van de uitschrijving uit de BRP (basisregistratie personen).

termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar

<http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>



Harmonia gaat weer voorzichtig opstarten

SIMPELVELD - Na een lange gedwongen rustpauze van bijna 1,5 jaar, in verband met alle coronaperikelen, is Zangkoor Harmonia afgelopen week weer voorzichtig opgestart met de wekelijkse repetities.

Natuurlijk wel met inachtneming van de toch nog geldende coronaregels. Dat betekent concreet: afstand bewaren, alle stoelen op 1,5 m. Zoals te zien werd de meetlat gehanteerd voor het plaatsen van de stoelen op afstand. Tijdens de eerste repetitie moest wel regelmatig op de rem getrapt worden om te voorkomen dat leden teveel naar elkaar toeschoven. Men miste de onderlinge steun, mede door de lange zangpauze. Ook een extra spatscherm voor de dirigent wordt gebruikt. Het is speciaal gemaakt door een van onze leden.

Er kan echter nog niet met het hele koor gerepeteerd worden. Daarom is er een indeling gemaakt in een repetitieschema: van 20 tot 21 uur zijn de dames aan

de beurt en vervolgens van 21 tot 22 uur de heren.

Overigens is de vaste mannen-groep van de zondagvieringen al een aantal weken actief om samen met organist Jean Lardinois de eucharistieviering op de zondagmorgen op te luisteren. Samen zingen met het volledige koor is voorlopig nog niet mogelijk, maar dirigent Jean Lardinois constateerde met genoegen dat de animo om weer te beginnen groot is. Men hoopt dat het in het najaar mogelijk wordt om weer eens een meerstemmige uitvoering te verzorgen.



Toeristen van harte welkom in Zuid-Limburg, juist nu

HEUVELLAND - Zuid-Limburg herstelt van de watersnood. De rivieren en beken kabbelen inmiddels weer rustig door de heuvels. Toeristen zijn van harte welkom! Juist nu. De meeste bedrijven zijn weer open en staan klaar om publiek gastvrij te ontvangen. Op enkele plekken is er flinke waterschade als gevolg van de overstromingen. Waar is er nog wateroverlast en waar niet? Waar kun je op vakantie of een dagje uit? Samen met alle partners helpt Visit Zuid-Limburg toeristen veilig op weg en worden veel gestelde vragen beantwoord op visitzuidlimburg.nl/welkom

Lancering informatie-campagne na wateroverlast

Het lijkt erop dat in de rest van Nederland het beeld heerst dat de hele provincie Limburg overstroomd is. Het tegendeel is waar. De annuleringen van vakantiestroomden al snel binnen bij veel toeristische ondernemers in de regio. En als zij na een lange corona lockdown iets niet kunnen gebruiken dan is het dat. Juist nu hebben zij deze omzet extra

hard nodig. Daarom lanceert Visit Zuid-Limburg een campagne om consumenten te informeren over de actuele situatie. Het doel is om consumenten op te roepen niet te annuleren, maar zich te laten informeren. De meeste accommodaties en attracties zijn gewoon geopend en hebben geen wateroverlast. Een vakantie naar Zuid-Limburg kan gewoon plaatsvinden op een veilige manier.

Visit Zuid-Limburg zelf ook getroffen door de overstroming

Zowel het hoofdkantoor op het Walramplein als de Visit Zuid-Limburg Experience op het Theodoor Dorrenplein in Valkenburg hebben door de watersnood grote schade opgelopen. Voorlopig zijn deze locaties niet toegankelijk voor medewerkers en gasten. Nauwelijks bekomen van de eerste schrik is met het kleine team van Visit Zuid-Limburg alles in het werk gesteld om een informatie-campagne op te zetten om op deze manier alle partners te ondersteunen en het beeld dat heerst in de rest van Nederland weg te nemen: toeristen, kom alsjeblieft en vier je vakantie in Zuid-Limburg. Jullie zijn van harte welkom, meer dan ooit.

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur



**i.v.m. vakantie gesloten
van 15 augustus tot en met 30 augustus!**

Kinderopvangtoeslag in de zomer? Check je gegevens

DEN HAAG - De zomer-vakantie in Limburg begint! Belastingdienst/Toeslagen attendeert ouders met kinderopvangtoeslag erop dat dit één van de momenten in het jaar is om hun gegevens te checken en wijzigen. Want veranderingen, bijvoorbeeld in hoe je je opvang in of na de schoolvakantie regelt, hebben invloed op je kinderopvangtoeslag.



De kinderopvangtoeslag die je maandelijks krijgt, is een voor-schot. Hoeveel je ontvangt, hangt af van hoe jouw situatie er naar verwachting uitziet. Na afloop van het jaar wordt berekend op hoeveel je daadwerkelijk recht had. Verandert er gedurende het jaar iets in je situatie? Dan is het belangrijk dat je dit meteen doorgeeft via Mijn Toeslagen op toeslagen.nl of de app Kinderopvangtoeslag. Zo krijg je de toeslag waar je recht op hebt. Niet te veel en niet te weinig.

Drie veranderingen waar je deze zomer mee te maken kunt krijgen

- Je neemt in de zomervakantie meer of minder opvang af. Hoe meer opvang je afneemt, hoe meer toeslag je kunt krijgen. Dat geldt ook andersom. Geef

veranderingen in opvanguren daarom altijd door. Doe dat ook als de verandering tijdelijk is, zoals in de zomervakantie. Je kunt in dat geval een einddatum opgeven. Daarna worden de oude uren teruggezet. Soms heeft de opvang er in het contract al rekening mee gehouden dat je in de zomervakantie meer of minder opvang afneemt. Bekijk jouw opvangcontract om te zien hoe dat bij jou zit.

- Jouw kind gaat in het nieuwe schooljaar voor het eerst naar de BSO. Geef dan aan dat je kind naar een nieuwe of andere opvang gaat en vul alle gegevens uit het opvangcontract in. Dat kan eenvoudig via de app Kinderopvangtoeslag. Doe dit ook als je kind als peuter al naar de dagopvang ging en de BSO op dezelfde locatie zit.

- Je besluit je opvang anders te regelen. Is jouw kind na de zo-



Elke dag open!

Vanaf 09.00u koffie en vlaai
Lunch van 12.00u tot 16.00u
Diner van 16.00 tot 20.00u

3-gangen dagmenu € 22,50

www.gasterijbergendal.nl

Dorpsstraat 19 - 6277 NC Slenaken
Tel: 043-4573201
info@gasterijbergendal.nl

mervakantie groot genoeg om alleen thuis te blijven? Of kies je er bijvoorbeeld voor om opa en oma op te laten passen? Als je geen opvang afneemt, heb je geen recht meer op kinderopvangtoeslag. Zet je kinderopvangtoeslag dan meteen stop. Heb je tijdelijk geen opvang nodig? Zet dan je opvanguren op 0. Als je weer opvang nodig hebt, pas je de uren weer aan.

Het voorschotsysteem in de praktijk

Naast veranderingen in opvangsituatie en opvanguren, zijn er nog meer veranderingen in je leven die invloed kunnen hebben op je kinderopvangtoeslag. Een voorbeeld. Kim is een alleenstaande, werkende ouder. Ze

ontvangt elke maand kinderopvangtoeslag voor de opvang van haar zoon. Kim maakt middenin het jaar promotie en krijgt salarisverhoging. Ze geeft haar nieuwe inkomen meteen door aan Belastingdienst/Toeslagen via de app Kinderopvangtoeslag. Hierdoor wordt haar maandelijkse toeslag aangepast aan haar nieuwe inkomen. Als Kim de wijziging niet (meteen) had doorgegeven was bij de definitieve toekenning na afloop van het jaar gebleken dat ze te veel toeslag had gekregen. En had ze dit terug moeten betalen.

Meer weten?

Kijk op toeslagen.nl/kinderopvangtoeslag.

Moeder Maas

*Wat beleefden wij Limburgers
steeds een enorm plezier,
aan de Maas onze eigen rivier.
Of aan de Gulp-Geul en Worm,
die stroomde in ieder zijn vorm.
Door zware regenval gevormd in
verschrikkelijke naar buiten tredende
verwoestende elementen,
brachten verdriet, leed en pijn
hetgeen men hier zelden kende.
Moedeloos lieten schlachtoffers
huilend en ontroerend het verhaal horen,
over alles van waarde wat zij verloren.
De beelden van dit zware leed deden pijn,
ook het evacueren van ouderen groot en klein.
De mensen helpen die werkelijk alles
van emotionele waarde zijn verloren,
moeten wij nu allen zien als taak die bij
de Limburgse mentaliteit behoren.
"Limburg na Corona nu voor toerisme een
jaar zwaar getroffen rampgebied,
dat men hopelijk ook in Den Haag zo ziet."*

Frans Stollman.

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u alleen volgens afspraak!
Dinsdag	van 9.00u - 17.30u alleen volgens afspraak!
Woensdag	van 9.00u - 17.30u alleen volgens afspraak!
Donderdag	van 9.00u - 17.30u alleen volgens afspraak!
Vrijdag	van 9.00u - 17.30u alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u alleen volgens afspraak!

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

TE KOOP GIANT

Schoolfiets in goede staat

24-versnellingen en stevige bagagedrager

Prijs is € 190,00 (in Epen)

Bel voor te kijken op 06 - 53 140 130

Afscheid van basisschool de Meridiaan...

SIMPELVELD - Alweer een lichterling van groep 8 heeft afscheid genomen basisschool de Meridiaan in Simpelveld. De 46 leerlingen van de twee klassen hebben, ondanks de Coronapandemie een super afscheid kunnen vieren. En dat is maar goed ook, want na 8 mooie jaren op school verdienen zij natuurlijk ook een mooi afscheid. Het traditionele schoolkamp op Ameland was dit jaar niet mogelijk. Maar dit werd vervangen door een kamp in onze mooie omgeving. Inclusief twee nachten samen overnachten bij scouting Sint Lucia. De eindmusical werd met papa's en mama's, opa's en oma's en broertjes en zusjes thuis gekeken op YouTube. Anders, maar daarom niet minder leuk. En toen brak de laatste schoolweek aan. Een week die in het teken stond van afscheid nemen. De laatste spul-

letjes opruimen op school en uiteindelijk de laatste dagen op de Meridiaan. Op woensdag werd door de ouders een spetterend eindfeest georganiseerd. De kinderen verzamelden om 18:30 uur bij school en werden door diverse auto's naar de feestlocatie aan de Molsberg gebracht. Zo was er een oude brandweerwagen, een prachtige Volkswagen bus, maar ook diverse cabrio's en andere prachtige auto's. Aangekomen bij de plek van het feest werden de leerlingen ontvangen door twee heuse portiers in een zwart pak en werden ze onder een kleurige ballonnenboog op foto en op video gezet. En daarna, onder het genot van een glaasje kinderchampagne barstte het feest los. En een feest werd het, zeker door de vakkundige muzikale ondersteuning van D.J. Frank. En de kids ontbrak

Gasthof
Euverem

Bourgondisch
Genieten

DAGELIJKS GEOPEND

Lunch en à la carte vanaf 12.00 uur

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl www.gasthofeuverem.nl

het aan niets. Er was popcorn, snacks, een photobooth en heel veel eten en drinken. En bij het naar huis gaan kregen ze zelfs al hun foto van het begin van de avond aangeboden. Thuis werden alle verhalen van deze avond verteld. Na een korte nacht brak, op donderdag 22 juli dan toch echt de allerlaatste schooldag op hun eigen basisschool aan. In hun witte t-shirts gingen zij nog langs bij alle meesters en juffen om een handtekening te laten zetten. Er werd heerlijk samen ontbeten op school en er werd vooral nog een laatste keer héél véél lol samen gemaakt. En om twaalf uur, kregen de kinderen van hun leerkrachten en de ouders nog een laatste presentje, een goodie-bag met allerlei leuke en lekkere presentjes. En dan.....

voor de laatste keer naar buiten. En daar staat een erehaag klaar van alle leerlingen van school. En eenmaal buiten de poort, samen nog een keer het kamplied zingen. Samen nog een polonaise lopen. Samen hakken. Maar vooral ook samen knuffelen, een traantje laten en terugkijken op een geweldige tijd op de Meridiaan. Wij wensen alle oud achtste groepers volgend jaar veel succes op de brugklas en zeggen dankjewel aan iedereen die dit feest mogelijk heeft gemaakt. En dan met name dankjewel aan: Plusmarkt Schouteten, party en bowlingcentrum Schin op Geul, ID2 bewindvoering BV, Theo Meijer van TMdesign, Martin Cox, Parkstadfoto en iedereen die we eventueel vergeten zijn.



Mei-I-Vaare



BOCHOLTZ - We hadden gehoopt dat we dit jaar weer ons traditionele Mei I Vaare konden vieren, maar ook dit jaar moeten wij, gezien de maatregelen van het RIVM en de overheid, besluiten om het oogstdankfeest 2021 niet te laten plaatsvinden. We hopen in 2022 weer een mooi Mei I Vaare te mogen organiseren met u als trouwe gast. Ondanks dat het Mei I Vaare niet door kan gaan zoals we dat

gewend zijn, houden wij toch een Oogstdankmis op zondag 29 augustus 2021 om 09.30 uur te Bocholtz. U bent allen van harte uitgenodigd om deze H. Mis bij te wonen. Na de H. Mis zal er geen koffietafel en feestmiddag plaatsvinden.

Wij willen echter het Mei I Vaare 2021 niet helemaal onopgemerkt voorbij laten gaan. Na de H. Mis zal er een stoet van oude tractoren en de bekende oogstwagen met paarden door het dorp trekken. Wij willen u vragen om voor deze gelegenheid de vlag uit te hangen en langs de route te staan. De route wordt t.z.t. bekend gemaakt in ons weekblad 'd'r Troebadoer'.

We kijken uit naar het Mei I Vaare in 2022 en hopen iedereen dan in goede gezondheid weer

Je huis verkopen? Wij helpen je graag!

Van Bruggen
ADVIESGROEP



- ▶ Hypotheken
- ▶ Verzekeringen
- ▶ Financieel advies
- ▶ Makelaardij

Bel 045 205 57 13 of 0800 1800
Bezoek vanbruggen.nl/heerlen

als vanouds te mogen begroeten.
Bestuur en leden
Stichting Mei I Vaare
Bocholtz

Een kijkje achter de kloostermuren

Rondleiding Klooster Wittem

WITTEM - De hele zomer worden er rondleidingen aangeboden door Klooster Wittem: door kerk en kapellen, de refter, de tuin, de grafkelder en de monumentale kloosterbibliotheek. Na afloop van de rondleiding is er een kopje koffie of thee met een stuk vlaai.

Data en tijd: iedere woensdag en zaterdag van 11:00 uur tot 13:00 uur

Aanmelden (verplicht) kan tot 9.30 uur op de betreffende dag via tel. 043 450 1741 (dagelijks van 9 tot 17 uur) of via de website van het klooster: www.kloosterwittem.nl/rondleidingen

Prijs: 10 euro incl. koffie/thee en vlaai.
Klooster Wittem
Wittamer Allee 32
6286 AB Wittem
www.kloosterwittem.nl

Al 40 jaar zonweringspecialisten.

40 Jaar

Laumen
Rolluiken | Zonwering

Zonneklaar

Beitel 110a
Heerlen
Tel. 045 5423848
www.laumen.nl

**APK EN ONDERHOUD
AAN ALLE MERKEN**

24/7 ONLINE
AFSPRAAK
MAKEN
WWW.GRASSERE.NL

AUTO SERVICE
NETWERK

GRASSERE.NL - T 045-5441835
Baneheiderweg 49 - Bocholtz

Alle merken
zijn welkom

Gewoon eerlijk en goed!

AUTODROME
Grassère

BOVAG **PCA**
BOCHOLTZ



SPORTNIEUWS

Nieuws van WDW

WDZ veteranen

De veteranenafdeling hield afgelopen vrijdagavond de jaarvergadering. De penningmeester Wim Huppertz gaf een overzicht van de financiën waarna coach Jos Mennens een overzicht gaf van de voetbalactiviteiten. Slechts vijf wedstrijden werden gespeeld in het jaar 2020 en het voorjaar van 2021. Door de overige wedstrijden zette corona een streep. Van de nevenactiviteiten ging in 2020 alleen de winterwandeling door. Voor het overige moesten de veteranen zich tevreden stellen met trainen.

Coach Jos deed het voetbalprogramma uit van het najaar 2021. We gaan ervan uit, dat we gewoon kunnen voetballen. Ook de nevenactiviteiten werden vastgesteld, de veteranen feestavond op zaterdag 27 november en de winterwandeling op zondag 9 januari 2022.

Aan het eind van de vergadering droeg Jo Brauers de voorzittershamer over aan Bart Pluijmaekers. Wim Huppertz dankte Jo voor zijn grote inzet voor de veteranen in het afgelopen jaar en overhandigde hem een kleine attentie.



Jos Mennens, Jo Brauers en Wim Huppertz.

En tenslotte nog een mededeling: In 2022 bestaat de WDW veteranenafdeling 50 jaar. Hierover gaan we zeker nog horen.

WDZ vrouwen

Op vrijdag 30 juli starten de WDW vrouwen om 19.30 uur met de eerste training van het seizoen 2021-2022. Op zondag 1 augustus wordt om 10.30 uur

weer getraind om vervolgens op elke dinsdag vanaf 20.00 uur en vrijdag vanaf 19.30 uur te trainen. De eerste bekerwedstrijd wordt gespeeld op zondag 5 september en op de zondagen 8, 15 en 22 augustus worden oefenwedstrijden gespeeld tegen UOW/LHC, RKHB en Woander Forest.

Trainer André Hall begint vol optimisme aan het nieuwe seizoen. Hij ziet genoeg kansen voor deze enorm enthousiaste groep.

Lijkt jou vrouwenvoetbal ook leuk, kom gerust een kijkje nemen tijdens een van de trainingsavonden, meteen meetrainingen kan natuurlijk ook.

WDZ veterinnen

Het 30+ team van WDW heeft op vrijdag 23 juli het seizoen afgesloten met een gezellige feestavond met barbecue op het terras van het clubhuis. Helaas is van voetballen in wedstrijdverband weinig terechtgekomen. Wel is er elke vrijdagavond getraind. Voor het komend seizoen heeft het team besloten om nog even van competitievoetbal af te zien. Elke vrijdagavond wordt getraind en er worden enkele vriendschappelijke wedstrijden gespeeld.

Ben je 30+, heb je vroeger gevoetbald, maar ben je gestopt, omdat het niet meer gezellig was? Heb je nog nooit gevoetbald en zoek je lichaamsbeweging en gezelligheid tegelijkertijd, kom gerust mee trainen op vrijdagavond.

WDZ Ultimate Frisbee

Donderdagavond 22 juli werden onze voetballers en voetbalsters aan een voor hen ietwat vreemde sport onderworpen, namelijk ultimate frisbee. Nadat de spelregels snel waren doorgenomen, werd er meteen met de eerste ronde wedstrijden begonnen. Bij velen begon dit nogal onwennig. Hoe gooi je zo'n frisbee eigenlijk? Dit hadden de meesten wel al snel onder de knie en vervolgens vloog de ene na de andere frisbee schitterend over ons voetbalveld. Nu ontstond echter het volgende probleem, hoe vang je zo'n vliegend ding precies? Dit blijkt bij een frisbee toch een stuk lastiger te zijn dan bij een gewone bal, maar na enkele minuten hadden de meeste dit toch ook al snel door. Nu ontstond echter het grootste probleem van de avond. Want nadat het ene na het andere schitterend uitgespeelde punt werd gescoord, galmde er om de haverklap het volgende zinnetje

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD

045 - 5446624

Koppel
menu:

2 friet
2 frikandellen speciaal
1 bami

5,-



OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
VR.+ZA. 12.00 - 02.30
ZO. 12.00 - 23.00



over het voetbalveld: 'wat een schitterende bal, o nee, uuhhm, wat een schitterende frisbee', maar dat klinkt dan weer zo raar. Afijn, na een hoop spannende wedstrijden bleken onze WDW'ers uit Maastricht de besten te zijn en werd er aansluitend nog gezellig nagepraat op ons terras. Alweer een zeer succesvolle activiteit deze WDWOMER die zeker voor herhaling vatbaar is. Roel Degens en Casper Horbach.

Nieuws van Sportclub'25

EK TOTO SP25 – Winnaars bekend

Bij een EK-voetbal hoort natuurlijk ook een EK TOTO! Ook bij Sportclub'25 werd er druk voorspeld vooraf gaande aan dit EK. Een kleine 50 deelnemers leverden hun voorspelling in bij de organisatie. Het was wekenlang erg spannend met diverse wisselingen in de top van de TOTO. Dave Vaessen nam echter op een gegeven moment de koppositie over om hem uiteindelijk ook niet meer af te staan. Het blijkt dat onze trainer van het 2e elftal een meestervoorspeller is. Hij wist namelijk niet alleen de uiteindelijk winnaar goed te voorspellen, maar ook het aantal overwinningen en gelijke spelen tijdens het gehele toernooi.

De prijswinnaars (top 5) van onze TOTO waren:

1. Dave Vaessen.
2. Dion Derwall.
3. Bea van Loo.
4. Jeroen Maenen.
5. Barry Hodiament.

We willen alle winnaars van harte feliciteren, en alle deelnemers van harte bedanken voor hun deelname. Volgend jaar tijdens het WK zal er uiteraard weer een TOTO zijn, hopelijk zijn we er dan zelf met het Nederlands Elftal ook (weer) bij.

Zomeravondvoetbal – Voetbal mee!

Vrijdag 30 juli zal de laatste

avond Zomeravondvoetbal plaatsvinden. Tijdens deze avonden wil Sportclub'25 de mogelijkheid bieden aan iedereen die daar zin in heeft een balletje mee te trappen! Laagdrempelig en voor iedereen toegankelijk dus. Aanmelden is niet nodig. Gewoon langs komen en meevoetballen is het devies!

Competitie-indeling 2e klasse G bekend

Komend seizoen strijden voor de hoogste eer in de 2e klasse G van district zuid 2 de volgende verenigingen om de hoogste eer:

Sportclub'25 1
Bekkerveld 1
Caesar 1
Eijsden1
FC Geleen Zuid 1
GSV'28 1
Geusselt Sport 1
Heer 1
Laura/Hopel Comb 1
Lindenheuvel-H'bloem 1
RVU 1
Scharn 1
Sporting Heerlen 1
V.V. Schaesberg 1

Het beloofd dus weer een sportief erg spannend seizoen te worden met 14 deelnemende vereniging. Gestart wordt op 26 september.

Onderhoud Sportvelden voltooid

Het Gemeentelijk onderhoud van de sportvelden is inmiddels voltooid. In goed overleg met de gemeentelijke buitendienst en de aannemer zijn achtereenvolgens de 2 speelvelden en het oefenveld onder handen genomen. Hierbij opgeteld de, voor de grasgroei, prima weersomstandigheden, zorgen er voor dat de velden momenteel in prima staat verkeren. Gezien het volle trainingsprogramma van zowel senioren als jeugdleden vormt dit een prima uitgangssituatie voor het komende seizoen.

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 1 augustus

H. Mis om 11.00 uur
Voor de Parochie

In augustus vervalt de H. Mis
op woensdag.

Mededelingen: uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 31 juli

19:00 uur H. Mis. Voor Sjeng Lukassen. (Br. Ireneweg). De viering zal worden begeleid door organist Ton Notermans. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochiesecretariaat telefoon 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18Rabo0132292599.

EYS

Parochie H. Agatha

Zo. 1 aug.

9.45 uur: Tiny van Mullekom-Senden, Ouders van de Weijer-Bremen

Zo. 8 aug.

9.45 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux. Ouders Olischlager-Lumey en dochter Ennie

Zo. 15 aug.

9.45 uur: Maria Ten Hemel-

Dankbetuiging

Wij willen iedereen bedanken voor de hartverwarmende belangstelling voor de mooie bloemen, kaartjes, telefoontjes en berichten bij het overlijden van onze lieve pap en opa

Pierre Hanssen

* 15 oktober 1943 † 3 mei 2021

Bocholtz, juli 2021

Intens verdrietig, maar vol bewondering voor haar optimisme en wilskracht, gedurende de strijd tegen haar kansloze ziekte, hebben wij kort na het overlijden van onze pap en opa, ook afscheid moeten nemen van onze lieve mam en oma

Gertie Hanssen-Slangen

* 6 maart 1943 † 15 juli 2021

Dankbaar voor alle liefdevolle jaren en herinneringen, wij zullen jullie nooit vergeten. Jullie zijn weer samen daarboven, bedankt voor alles en tot ooit!

Correspondentieadres:
Billenhovenstraat 30
6351 LV Bocholtz



Liefs, Angelique Hanssen
Femke

Zorgzaamheid sierde je leven
Liefdevol heb je alles gegeven

Bedroefd delen wij u mede, dat na een werkzaam leven vrij onverwachts van ons is heengegaan onze moeder, schoonmoeder en oma

Jeanette Bemelmans-Corten

* 2 november 1931 † 22 juli 2021

echtgenote van
Jan Bemelmans †

Heteren: Will en Laetitia
Ellis en Raymon, Floris
Marloes en Tim, Nora, Thijmen
Arjan

Nedenes (N.): Harrij en Anne
Elfi
Petter

Leusden: Margaret en Gert
Elize en Kjell
Ivo
Timo

Correspondentieadres:
Lijsterbesstraat 25
6666 XE Heteren

De uitvaart zal in besloten kring gehouden worden.



opneming zegening "Kroetwusj"
Gest. Jrd. ouders Bremen-
Kleuters. Gest. Jrd. ouders
Schijs-Spork

In augustus vervalt de H. Mis
op maandag en zaterdag.

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 1 augustus is er om 10:00 uur een viering in de toeristenkerk in 't Gulper Hoes te Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Agnes Hana uit Landgraaf, het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Bijwonen van de viering kan na aanmelding tot zaterdag 31 juli om 12 uur via PKN Vaals/Gulpen op 06 1381 9346. Als het maximale aantal nog niet is bereikt, bent u zonder aanmelding van hartelijk welkom. Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg

(Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor drs. Joanne Seldenrath uit Echt. Aanmelden voor zaterdag om 12 uur kan via PKN Valkenburg op 06 3023 6347. Als het maximale aantal nog niet is bereikt, bent u zonder aanmelding van hartelijk welkom. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/2022>

Op zondag 8 augustus is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Marianne Kneteman uit Antwerpen, het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Bij voldoende interesse is er ook een aparte kinderdienst in de Oude Pastorie tegenover de kerk. Bijwonen van de viering kan na aanmelding tot zaterdag 7 augustus om 12 uur via PKN Vaals/Gulpen op 06 1381 9346. Als het maximale aantal nog niet is bereikt, bent u zonder aanmelding van hartelijk

welkom. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20223>

Op **zondag 15 augustus** is er om 10:00 uur een viering in de toeristenkerk in 't Gulper Hoes te Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. K. Klaassen, het orgel wordt bespeeld door Jos Jager. Bijwonen van de viering kan na aanmelding tot zaterdag 14 augustus om 12 uur via PKN Vaals/Gulpen op 06 1381 9346. Als het maximale aantal nog niet is bereikt, bent u zonder aanmelding van hartelijk welkom.

Tevens is er een dienst in de Kloosterkerk te Valkenburg (Oosterweg 1). In deze dienst gaat voor ds. Franz-Joseph Hirs uit Venlo. Aanmelden voor zaterdag om 12 uur kan via PKN Valkenburg op 06 3023 6347. Als het maximale aantal nog niet is bereikt, bent u zonder aanmelding van hartelijk welkom. De dienst wordt tevens uitgezonden via <https://www.kerkomroep.nl/#/kerken/20222>

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Gezocht

De dierenbescherming zoekt of vraagt collectanten voor Gulpen en Wijlre. Collecte in oktober. De dierenbescherming helpt overal waar dieren in nood zijn. Thuis moet uzelf goed voor de dieren zorgen. Telefoon **06 - 43 58 27 54**

De stichting van het gehandicapte kind zoekt collectanten voor Bunde, Meerssen, Gulpen en Wijlre. Collecte in november. Helpt u ook mee??? Opgeven telefoonnummer **06 - 43582754** of **043 - 4504673**

Meubels

Is uw stoel of bank doorgezakt, deze kunnen wij opnieuw voor u opvullen. Ook oud of beschadigd leer kunnen wij herstellen alsof het weer nieuw is. Het reinigen van uw stoffen en leren meubels. Of alle andere meubelwerkzaamheden. www.meubelpiet.nl **06 - 82 94 47 93**

Kleintjes

Uw trap gerenoveerd in PVC, laminaat of hout Nu met 10% korting! www.ecotraprenovatie.nl Nuth – **045 - 511 34 69**

Binnen- en buitenschilderwerk Laminaat leggen. Parket opschuren. **06 - 54 64 37 93** www.parkstadklussen.nl

Parket EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 39,00. Ook leggen, schuren en reparatie. Ook uw adres voor laminaat en PVC. www.ecoplanken.nl Nuth – **045 - 511 34 69**



Schildersbedrijf met 28 jaar ervaring biedt u hoge kwaliteit en lage prijzen

* Binnen en buiten schilderwerkzaamheden * Behangwerkzaamheden * Spuitwerkzaamheden * Houtherstel & houtconservering werkzaamheden * Vloer coating werkzaamheden * Zandstralen gevels en diversen * Pleister werkzaamheden * Gipsplaten plafonds en stucplafonds * Renoveren - behandelen - stralen van houten meubels * Diversen onderhoudsplan. Wij berekenen geen voorrij- en advieskosten. Ervaren en levering van hoogwaardige kwaliteit. Ook gespecialiseerd in oude verftechnieken. Wij bieden u kwaliteit, lage prijzen, en garantie. Binnen 24 uur een offerte met vaste prijzen. Bel voor een gratis offerte VGO Zuid: **06-10 10 70 60**

Pedicure aan huis Hebben jouw voetjes dit ook verdient, laat het weten en ik kom graag naar je toe in je eigen vertrouwde omgeving. Tel. **06 - 42 03 18 17** Behandeling € 25,-

Heeft u iets te koop of zoekt u iets?

Vanaf 8 euro bereikt u 11.000 adressen. Voor meer informatie zie pagina 2 van dit weekblad.

Muziek in de tuin concerten in de Botanische Tuin Kerkrade

KERKRADE - Eindelijk mochten de poorten weer open! De poorten van de enige echte botanische tuin van Limburg wel te verstaan. De Botanische Tuin Kerkrade is een plantaardige schatkamer, een oase van rust en een geregistreerd (levend) museum. En buiten dat natuurschoon is er cultureel ook van alles te beleven. Letterlijk in het groen, als het weer het toelaat en dicht bij de natuur, bij slechtere weersomstandigheden. Met de 'Muziek in de tuin' concerten wordt de bezoeker uitgenodigd in de tuin plaats te nemen en te komen genieten van prachtige klanken.

Muziek in de tuin agenda
Zondag 22 augustus 16.30 uur - Orfeo trio

Het Orfeo trio bestaat uit Angela Stone (fluit), Tine Janssens (altviool) en Michelle Verheggen (harp). Angela is verbonden aan het philharmonie zuidnederland, Tine aan het Opéra Royal de Wallonië in Luik en Michelle speelt als remplaçant in verschillende orkesten in Nederland.

Zondag 12 september 16.30 uur - Monica Corado flamenco
Zangeres Mónica Coronado heeft samen met gipsy flamencogitarist Manito een concertprogramma genaamd 'Melodías del Corazón'. Met deze warmbloedige voorstelling wordt u meegenomen naar een wereld vol passie, weemoed hartstocht. Op het repertoire staan zowel bestaande als zelfgeschreven Spaanstalige nummers.

Zondag 10 oktober 15.00 uur - Viola d'amore and more
Het programma wordt gespeeld

door een quintet, bestaande uit Gertrud Schmidt (viola d'amore), Augustine Boshouwers (piano), Soraya Ansari (violoncello), Matthias Schmidt (altfluit) en Michael Roberts (hoorn). Dit concert is mogelijk gemaakt door een subsidie voor kunsten van het Ministeriums für Kultur und Wissenschaft des Landes NRW.

De entree voor alle concerten bedraagt 10,- euro per persoon, inclusief koffie/thee en een stukje vlaai. Vooraf reserveren via info@botatuin.nl. Het totaalbedrag dient te worden overgemaakt op rekeningnummer NL96RABO0148454402 t.n.v. Stichting Botanische Tuin Kerkrade o.v.v. van de concertdatum en uw naam. Uw reservering is pas geldig na betaling.

Houdt de website en Facebook / Instagram pagina's in de gaten, voor uitbreidingen van het programma.

De tuin

De Botanische Tuin Kerkrade is één van de 24 officiële botanische tuinen van Nederland. Tuinarchitect en planten-deskundige John Bergmans (1892-1980) ontwierp de tuin, die stamt uit 1939, in opdracht van de Staatsmijnen als recreatieplek voor de mijnwerkers en hun gezinnen. De tuin werd in de landschappelijke stijl aangelegd, met open en dichte ruimtes, slingerende wandelpaden, intieme zitplekken en verrassende doorkijkjes.

www.botatuin.nl



naanhof

**XL
VOORDEEL**



2.⁹⁹
per kilo

Dikbevleesde varkensribben
schaal ± 2 kilo

**XL
VOORDEEL**



4.⁹⁹
per kilo

Speklappen
naturel, Merlin of Oriental
schaal ± 2 kilo



5.⁴⁹
per zak

Mosselvlees
zak 1 kilo (900 gr. netto)



3.⁹⁹
per kilo

Verse kipfiletreepjes
naturel, shoarma of gyros



**BBQ
TIP**

5.⁹⁹
per kilo

Minute
varkensfiletlapjes
naturel, rustiek of knoflook



**BBQ
TIP**

6.⁹⁹
per schaal

Angus beefburgers
schaal 8 stuks
of rundercevapcici
schaal 12 stuks



**BBQ
TIP**

6.⁴⁹
10 stuks

Grillworsten
naturel of gemarineerd



ECHT VERS V.H. MES

1.⁰⁹
100 gr.

Boeren
achterham



2.⁹⁹
2,5 kg.

Mydibel Crunchy oven frites



3.⁴⁹
2,5 kg.

Mydibel Rösti rondjes



3.⁹⁹
2,5 kg.

Mydibel Spicy wedges



GRILL

4.⁹⁹
per kilo

Warme gegrilde
kipkluifjes



0.⁷⁹
2 stuks

Courgette



0.⁹⁹
500 gr.

Kersen



VERS VAN DE BAKKER

7.⁹⁹
per stuk

Rijstevlaai
met slagroom